



EUROPOS SĄJUNGA

EUROPOS PARLAMENTAS

TARYBA

**Strasbūras, 2016 m. rugsėjo 14 d.
(OR. en)**

**2015/0096 (COD)
1690**

**PE-CONS 14/1/16
REV 1**

**PECHE 131
CODEC 411**

**EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS
REGLAMENTAS
DĖL DAUGIAMEČIO PAPRASTŲJŲ TUNŲ IŠTEKLIŲ
RYTINĖJE ATLANTO VANDENYNŲ DALYJE IR
VIDURŽEMIO JŪROJE ATKŪRIMO PLANO,
KURIUO PANAIKINAMAS TARYBOS REGLAMENTAS (EB) NR. 302/2009**

Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/...

2016 m. rugsėjo 14 d.

**dėl daugiamečio paprastųjų tunų išteklių
rytinėje Atlanto vandenyno dalyje ir Viduržemio jūroje atkūrimo plano,
kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 302/2009**

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 43 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,

atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę¹,

laikydami įprastos teisėkūros procedūros²,

¹ OL C 383, 2015 11 17, p. 100.

² 2016 m. birželio 23 d. Europos Parlamento pozicija (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje) ir 2016 m. liepos 18 d. Tarybos sprendimas.

kadangi:

- (1) bendros žuvininkystės politikos (toliau – BŽP) tikslas, kaip nustatyta Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 1380/2013¹, yra garantuoti, kad gyvieji vandens ištekliai būtų naudojami užtikrinant tvarias ekonomines, aplinkos ir socialines sąlygas;
- (2) Sąjunga yra Tarptautinės konvencijos dėl Atlanto tunų apsaugos (toliau – Konvencija)² šalis;
- (3) 2006 m. įvykusiame 15-ame neeiliniame pagal Konvenciją įsteigtos Tarptautinės Atlanto tunų apsaugos komisijos (toliau – ICCAT) susitikime priimta Rekomendacija 06-05 dėl daugiamečio paprastųjų tunų išteklių rytinėje Atlanto vandenyno dalyje ir Viduržemio jūroje atkūrimo plano sudarymo (toliau – išteklių atkūrimo planas); šis planas nustos galioti 2022 m. Ta rekomendacija įsigaliojo 2007 m. birželio 13 d.;
- (4) išteklių atkūrimo plane atsižvelgiama į įvairių žvejybos įrankių tipų ir žvejybos būdų ypatumus. Įgyvendindamos išteklių atkūrimo planą, Sąjunga ir valstybės narės turėtų siekti skatinti priekrantės žvejybos veiklą ir selektyvių bei mažesnę poveikį aplinkai darančių žvejybos įrankių ir būdų naudojimą, įskaitant tradicinėje ir smulkiojoje žvejyboje naudojamus įrankius ir būdus, tokiu būdu prisidedant prie tinkamo pragyvenimo lygio užtikrinimo vietos ekonomikos kontekste;

¹ 2013 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1380/2013 dėl bendros žuvininkystės politikos, kuriuo iš dalies keičiami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 1954/2003 ir (EB) Nr. 1224/2009 bei panaikinami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 2371/2002 ir (EB) Nr. 639/2004 bei Tarybos sprendimas 2004/585/EB (OL L 354, 2013 12 28, p. 22).

² Tarptautinė konvencija dėl Atlanto tunų apsaugos (OL L 162, 1986 6 18, p. 34).

- (5) ICCAT rekomendacija 06-05 Sąjungos teisėje buvo įgyvendinta Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1559/2007¹;
- (6) 2008 m. įvykusiame 16-ame neeiliniame susitikime ICCAT priėmė Rekomendaciją 08-05, kuria iš dalies pakeitė Rekomendaciją 06-05. Siekiant atkurti paprastųjų tunų išteklius, Rekomendacijoje 08-05 numatyta nuo 2007 iki 2011 m. laipsniškai mažinti bendrą leidžiamą sužvejoti kiekį, apriboti žvejybą tam tikruose rajonuose ir tam tikrais laikotarpiais, nustatyti naują mažiausią paprastųjų tunų dydį, patvirtinti priemones, susijusias su sportinės ir mėgėjų žvejybos veikla, žuvų auginimo bei žvejybos pajėgumo priemonės, taip pat sugriežtinti ICCAT jungtinio tarptautinio inspektavimo sistemą;
- (7) ICCAT rekomendacija 08-05 Sąjungos teisėje buvo įgyvendinta Tarybos reglamentu (EB) Nr. 302/2009²;
- (8) 2010 m. įvykusiame 17-ame neeiliniame susitikime ICCAT priėmė Rekomendaciją 10-04, kuria iš dalies pakeitė Rekomendaciją 08-05. Siekiant atkurti paprastųjų tunų išteklius, Rekomendacija 10-04 dar labiau sumažintas bendras leidžiamas sužvejoti kiekis bei žvejybos pajėgumai ir sugriežtintos kontrolės priemonės, visų pirma susijusios su perkėlimo ir perkėlimo į varžas operacijomis. Be to, joje numatyta, kad 2012 m. ICCAT Nuolatinis mokslinių tyrimų ir statistikos komitetas (toliau – NMTSK) parengs papildomų rekomendacijų dėl nerštaviečių nustatymo ir draustinių steigimo;

¹ 2007 m. gruodžio 17 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1559/2007, nustatantis daugiamečių paprastųjų tunų išteklių Atlanto vandenyno rytinėje dalyje ir Viduržemio jūroje atkūrimo planą bei iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 520/2007 (OL L 340, 2007 12 22, p. 8).

² 2009 m. balandžio 6 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 302/2009 dėl daugiamečio rytinės Atlanto vandenyno dalies ir Viduržemio jūros paprastųjų tunų išteklių atkūrimo plano ir iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 43/2009 bei panaikinantį Reglamentą (EB) Nr. 1559/2007 (OL L 96, 2009 4 15, p. 1).

- (9) siekiant Sąjungos teisėje įgyvendinti Rekomendacijoje 10-04 nustatytas peržiūrėtas tarptautines išteklių išsaugojimo priemonės, Reglamentas (EB) Nr. 302/2009 buvo iš dalies pakeistas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 500/2012¹;
- (10) 2012 m. įvykusiame 18-ame neeiliniame susitikime ICCAT priėmė Rekomendaciją 12-03, kuria iš dalies pakeitė Rekomendaciją 10-04. Siekiant sustiprinti išteklių atkūrimo plano veiksmingumą, Rekomendacijoje 12-03 nustatytos techninės priemonės, susijusios su gyvų paprastųjų tunų perkėlimo ir perkėlimo į varžas operacijomis, nauji laimikio ataskaitų teikimo reikalavimai, ICCAT regioninės stebėtojų programos įgyvendinimas ir žvejybos sezonų pakeitimai. Be to, ja sustiprintas NMTSK vaidmuo vertinant paprastųjų tunų išteklius;
- (11) 2013 m. įvykusiame 23-ame eiliniame susitikime ICCAT priėmė Rekomendaciją 13-07, kurioje padarius nedidelį su žvejybos sezonais susijusių pakeitimų, neturinčių poveikio Sąjungos laivynui, iš dalies pakeista Rekomendacija 12-03. Be to, buvo priimta Rekomendacija 13-08, kuria papildytas išteklių atkūrimo planas. Rekomendacijoje 13-08 nustatyta bendra stereoskopinių kamerų sistemų naudojimo, siekiant apytikriai įvertinti paprastųjų tunų kiekius jų perkėlimo į varžas momentu, tvarka ir lanksti žvejybos sezono pradžios data rytinėje Atlanto vandenyno dalyje kartinėmis ūdomis su jauku ir velkamosiomis ūdomis žvejojantiems laivams;

¹ 2012 m. birželio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 500/2012, kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 302/2009 dėl daugiamečio rytinės Atlanto vandenyno dalies ir Viduržemio jūros paprastųjų tunų išteklių atkūrimo plano (OL L 157, 2012 6 16, p. 1).

- (12) siekiant Sąjungos teisėje įgyvendinti pagrindines priemones, kaip antai, Rekomendacijose 12-03 ir 13-08 numatytas su žvejybos sezonais susijusias priemones, Reglamentas (EB) Nr. 302/2009 buvo dar kartą iš dalies pakeistas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 544/2014¹;
- (13) 2014 m. įvykusiame 19-ame neeiliniame susitikime ICCAT priėmė Rekomendaciją 14-04, kuria iš dalies pakeitė Rekomendaciją 13-07 ir panaikino Rekomendaciją 13-08. Išteklių atkūrimo plane buvo supaprastintos kai kurios galiojančios kontrolės nuostatos, tiksliau apibrėžta stereoskopinių kamerų naudojimo perkėlimo į varžas momentu tvarka ir nustatytos priemonės, skirtos žuvų paleidimo į jūrą operacijoms ir negyvų žuvų tvarkymui;
- (14) Rekomendacija 14-04 Sąjungai yra privaloma;
- (15) visi 2012, 2013 ir 2014 m. ICCAT priimti išteklių atkūrimo plano pakeitimai, kurie dar nebuvo įgyvendinti Sąjungos teisėje, turėtų būti joje įgyvendinti. Kadangi tas įgyvendinimas susijęs su išteklių atkūrimo planu, kurio tikslus ir priemones nustatė ICCAT, šis reglamentas neapima viso daugiamečių planų turinio, nustatyto Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 9 ir 10 straipsniuose;

¹ 2014 m. gegužės 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 544/2014, kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 302/2009 dėl daugiamečio rytinės Atlanto vandenyno dalies ir Viduržemio jūros paprastųjų tunų išteklių atkūrimo plano (OL L 163, 2014 5 29, p. 7).

- (16) Reglamente (ES) Nr. 1380/2013 apibrėžiama mažiausio išteklų išsaugojimą užtikrinančio orientacinio dydžio koncepcija. Siekiant užtikrinti nuoseklumą, ICCAT apibrėžta mažiausio išteklų išsaugojimą užtikrinančio orientacinio dydžio koncepcija turėtų būti perkelta į Sąjungos teisę nustatant mažiausius išteklų išsaugojimą užtikrinančius orientacinius dydžius. Todėl Komisijos deleguotajame reglamente (ES) 2015/98¹ vartojamos nuorodos į mažiausius paprastųjų tunų dydžius šiame reglamente turėtų būti suprantamos kaip nuorodos į mažiausius išteklų išsaugojimą užtikrinančius orientacinius dydžius;
- (17) siekiant užtikrinti vienodas šio reglamento nuostatas, susijusių su perkėlimo ir perkėlimo į varžas operacijomis, taip pat gaudyklėmis bei laivais vykdomos veiklos registravimu ir ataskaitų teikimu, įgyvendinimo sąlygas, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai. Tais įgaliojimais turėtų būti naudojamosi laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 182/2011²;
- (18) tam tikros Reglamento (EB) Nr. 302/2009 nuostatos tapo nebeaktualios, visų pirma todėl, kad jos dabar yra įtrauktos į kitus Sąjungos aktus. Kitos nuostatos turėtų būti atnaujintos siekiant atsižvelgti į teisės aktų pakeitimus, visų pirma susijusius su Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 priėmimu;

¹ 2014 m. lapkričio 18 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2015/98 dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 2 dalyje nurodytų Sąjungos tarptautinių įsipareigojimų vykdymo pagal Tarptautinę konvenciją dėl Atlanto tunų apsaugos ir Konvenciją dėl būsimo daugiašalio bendradarbiavimo Šiaurės Vakarų Atlanto žvejyboje (OL L 16, 2015 1 23, p. 23).

² 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai (OL L 55, 2011 2 28, p. 13).

- (19) visų pirma Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1224/2009¹ sukurta Sąjungos kontrolės, tikrinimo ir vykdymo užtikrinimo, laikantis bendro ir integruoto požiūrio, sistema siekiant užtikrinti, kad būtų laikomasi visų BŽP taisyklių, o Komisijos įgyvendinimo reglamente (ES) Nr. 404/2011² nustatytos išsamios Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 įgyvendinimo taisyklės. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1005/2008³ nustatoma Bendrijos sistema, kuria siekiama užkirsti kelią neteisėtai, nedeklaruojamai ir nereglamentuojamai žvejybai, atgrasyti nuo jos ir ją panaikinti. Šiuo metu tie aktai apima kai kuriuos Reglamentu (EB) Nr. 302/2009 reglamentuojamus klausimus, visų pirma jo 33 straipsnį dėl vykdymo užtikrinimo priemonių ir VIII priedą dėl laivų stebėjimo sistemos (toliau – LSS) pranešimų siuntimo. Todėl tų nuostatų į šį reglamentą įtraukti nebūtina;
- (20) pagal Įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 404/2011 NMTSK patvirtinti perskaičiavimo koeficientai taikomi lygiaverčiam suapvalintam perdirbtų paprastųjų tunų svoriui apskaičiuoti, taip pat ir šio reglamento tikslais;

¹ 2009 m. lapkričio 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1224/2009, nustatantis Sąjungos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis, iš dalies keičiantis reglamentus (EB) Nr. 847/96, (EB) Nr. 2371/2002, (EB) Nr. 811/2004, (EB) Nr. 768/2005, (EB) Nr. 2115/2005, (EB) Nr. 2166/2005, (EB) Nr. 388/2006, (EB) Nr. 509/2007, (EB) Nr. 676/2007, (EB) Nr. 1098/2007, (EB) Nr. 1300/2008, (EB) Nr. 1342/2008 ir panaikinantys reglamentus (EEB) Nr. 2847/93, (EB) Nr. 1627/94 ir (EB) Nr. 1966/2006 (O L 343, 2009 12 22, p. 1).

² 2011 m. balandžio 8 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 404/2011, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 1224/2009, nustatančio Bendrijos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis, įgyvendinimo taisyklės (OL L 112, 2011 4 30, p. 1).

³ 2008 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1005/2008, nustatantis Bendrijos sistemą, kuria siekiama užkirsti kelią neteisėtai, nedeklaruojamai ir nereglamentuojamai žvejybai, atgrasyti nuo jos ir ją panaikinti, iš dalies keičiantis reglamentus (EEB) Nr. 2847/93, (EB) Nr. 1936/2001 ir (EB) Nr. 601/2004 bei panaikinantys reglamentus (EB) Nr. 1093/94 ir (EB) Nr. 1447/1999 (OL L 286, 2008 10 29, p. 1).

- (21) be to, pagal Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 95 straipsnį priimtas Komisijos įgyvendinimo sprendimas 2014/156/ES¹. Tuo įgyvendinimo sprendimu, *inter alia*, nustatomi tiksliniai standartai ir tikslai siekiant kontroliuoti paprastųjų tunų išteklių žvejybą rytinėje Atlanto vandenyno dalyje ir Viduržemio jūroje;
- (22) ICCAT rekomendacijoje 06-07 išdėstyta imčių ėmimo programa žuvininkystės ūkiuose auginamų kiekvienos dydžio kategorijos paprastųjų tunų kiekiui nustatyti. Ta nuostata buvo įgyvendinta Reglamento (EB) Nr. 302/2009 10 straipsniu. Šiame reglamente nebūtina konkrečiai numatyti imčių ėmimo programos, nes su ta imčių ėmimo programa susiję poreikiai dabar yra visiškai tenkinami Rekomendacijos 14-04, kuri turi būti įgyvendinta šiuo reglamentu, 83 punkte nustatytomis programomis;
- (23) todėl siekiant aiškumo, supaprastinimo bei teisinio tikrumo, Reglamentas (EB) Nr. 302/2009 turėtų būti panaikintas;

¹ 2014 m. kovo 19 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas 2014/156/ES, kuriuo nustatoma specialioji rytinės Atlanto vandenyno dalies ir Viduržemio jūros paprastųjų tunų bei Viduržemio jūros durklažuvių išteklių žvejybos ir šiaurinės Adrijos jūros dalies sardinių ir ančiuvų išteklių žvejybos kontrolės ir inspektavimo programa (OL L 85, 2014 3 21, p. 15).

- (24) kad Sąjunga galėtų laikytis tarptautinių įsipareigojimų pagal Konvenciją, Deleguotajame reglamente (ES) 2015/98 numatytos nuostatos, kuriomis leidžiama nukrypti nuo Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnyje nustatyto įpareigojimo iškrauti paprastųjų tunų laimikį. Deleguotuoju reglamentu (ES) 2015/98 įgyvendinamos tam tikros ICCAT rekomendacijos 13-07 nuostatos, kuriomis nustatomas tam tikrais atvejais taikomas išmetimo ir paleidimo į jūrą įpareigojimas laivams ir gaudyklėms, kuriais žvejojami paprastieji tunai rytinėje Atlanto vandenyno dalyje ir Viduržemio jūroje. Taigi tokių įpareigojimų išmesti ar paleisti žuvis į jūrą į šį reglamentą įtraukti nebūtina, todėl šiuo reglamentu nedaromas poveikis atitinkamoms Deleguotojo reglamento (ES) 2015/98 nuostatoms,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

I skyrius

Bendrosios nuostatos

1 straipsnis

Dalykas ir taikymo sritis

1. Šiame reglamente nustatomos bendrosios taisyklės, pagal kurias Sąjunga taikys 3 straipsnio 1 punkte apibrėžtą išteklių atkūrimo planą.
2. Šis reglamentas taikomas paprastųjų tunų (*Thunnus thynnus*) ištekliams rytinėje Atlanto vandenyno dalyje ir Viduržemio jūroje.

2 straipsnis

Tikslas

Šio reglamento tikslas – laikantis 3 straipsnio 1 punkte apibrėžto išteklių atkūrimo plano pasiekti didžiausią galimą tausios žvejybos laimikį atitinkančią paprastųjų tunų biomasę ne vėliau kaip 2022 m. bent 60 % tikimybe pasiekti tą tikslą.

3 straipsnis

Terminų apibrėžtys

Šiame reglamente vartojamų terminų apibrėžtys:

- 1) išteklių atkūrimo planas – ICCAT rekomenduotas daugiametis paprastųjų tunų išteklių atkūrimo planas, taikomas nuo 2007 iki 2022 m.;

- 2) žvejybos laivas – bet kuris laivas su varikliu, naudojamas arba skirtas naudoti veiklai, susijusiai su paprastųjų tunų išteklių naudojimu komerciniais tikslais, įskaitant žūklės laivus, perdirbimo laivus, aptarnaujančius laivus, vilkikus, perkrovimo operacijas atliekančius laivus, transportavimo laivus, įrengtus tunų produktams transportuoti, ir pagalbinius laivus, išskyrus konteinervežius;
- 3) žūklės laivas – laivas, naudojamas komercinei paprastųjų tunų išteklių žvejybai;
- 4) perdirbimo laivas – laivas, kuriame prieš supakuojant žuvininkystės produktus atliekama viena arba kelios iš šių operacijų: filė gamyba arba pjaustymas, užšaldymas ir (arba) perdirbimas;
- 5) pagalbinis laivas – bet kuris laivas, naudojamas negyviems (neperdirbtiems) paprastiesiems tunams transportuoti iš transportavimo ir (arba) auginimo varžos, gaubiamąjo tinklo arba gaudyklės į paskirtąjį uostą ir (arba) perdirbimo laivą;
- 6) vilkikas – bet kuris laivas, naudojamas varžoms vilkti;
- 7) aptarnaujantis laivas – bet kuris kitas žvejybos laivas, nurodytas 2 punkte;
- 8) aktyviai žvejoti – bet kuriuo žūklės laivu arba gaudykle žvejoti paprastuosius tunus tam tikru žvejybos sezonu;
- 9) jungtinė žvejybos operacija – bet kuri dviejų arba kelių gaubiamaisiais tinklais žvejojančių laivų atliekama operacija, kai vieno gaubiamaisiais tinklais žvejojančio laivo laimikis pagal laimikio paskirstymo formulę priskiriamas kitam gaubiamaisiais tinklais žvejojančiam laivui arba laivams;

- 10) perkėlimo operacijos – tai:
- i) bet kuris gyvų paprastųjų tunų perkėlimas iš žūklės laivo tinklo į transportavimo varžą;
 - ii) bet kuris gyvų paprastųjų tunų perkėlimas iš vienos transportavimo varžos į kitą;
 - iii) bet kuris varžos su paprastaisiais tunais perkėlimas iš vieno vilkiko į kitą;
 - iv) bet kuris gyvų paprastųjų tunų perkėlimas iš vieno žuvininkystės ūkio į kitą;
 - v) bet kuris gyvų paprastųjų tunų perkėlimas iš gaudyklės į transportavimo varžą;
- 11) kontrolinis perkėlimas – bet kuris papildomas perkėlimas, atliekamas žvejybos ir (arba) auginimo veiklos vykdytojų arba kontrolės institucijų prašymu siekiant patikrinti perkeliamų žuvų skaičių;
- 12) gaudyklė – statomasis prie dugno tvirtinamas žvejybos įrankis, paprastai su nukreipiamuoju tinklu, kuriuo paprastieji tunai nukreipiami į aptvarą arba aptvarus, kuriuose jie laikomi iki surinkimo;
- 13) perkėlimas į varžą – gyvų paprastųjų tunų perkėlimas iš transportavimo varžos arba gaudyklės į auginimo varžas;
- 14) auginimas – paprastųjų tunų laikymas žuvininkystės ūkių varžose ir jų šėrimas siekiant juos tukinti ir didinti jų bendrą biomasę;
- 15) žuvininkystės ūkis – įrenginiai, naudojami gaudyklėmis ir (arba) gaubiamaisiais tinklais sužvejotiems paprastiesiems tunams auginti;
- 16) surinkimas – paprastųjų tunų nužudymas žuvininkystės ūkiuose ar gaudyklėse;

- 17) perkrovimas – visų žvejybos laive laikomų žuvų arba bet kokio jų kiekio iškrovimas į kitą žvejybos laivą. Perkrovimu nelaikomas negyvų paprastųjų tunų iškrovimas iš gaubiamaisiais tinklais žvejojančio laivo arba vilkiko į pagalbinių laivą;
- 18) sportinė žvejyba – nekomercinė žvejyba, kurios dalyviai yra nacionalinės sporto organizacijos nariai arba kuriems išduotos nacionalinės sporto licencijos;
- 19) mėgėjų žvejyba – nekomercinė žvejyba, kurios dalyviai nėra nacionalinės sporto organizacijos nariai ir kuriems nėra išduotos nacionalinės sporto licencijos;
- 20) stereoskopinė kamera – kamera su dviem ar daugiau lęšių, kurių kiekvienas turi atskirą vaizdo jutiklį arba juostos kadrą, dėl kurių galima fiksuoti trimačius vaizdus;
- 21) kontrolinė kamera – stereoskopinė kamera ir (arba) įprastinė vaizdo kamera, naudojama šiame reglamente numatytos kontrolės tikslais;
- 22) TKD arba elektroninis TKD – sužvejotų paprastųjų tunų kiekio dokumentas. Kai tikslinga, nuoroda į TKD pakeičiama į eTKD;
- 23) atsakinga valstybė narė – vėliavos valstybė narė arba valstybė narė, kurios jurisdikcijai priklauso gaudyklė ar žuvininkystės ūkis, arba, jei žuvininkystės ūkis ar gaudyklė yra atviroje jūroje, valstybė narė, kurioje įsisteigęs gaudyklės ar žuvininkystės ūkio operatorius;

- 24) II užduotis – ICCAT Praktiniame Atlanto tunų ir tunams giminingų žuvų statistinių duomenų rinkimo ir imčių ėmimo vadove (Trečiasis leidimas, ICCAT, 1990 m.) apibrėžta II užduotis;
- 25) KSŠ – Konvencijos susitariančiosios šalys ir Konvencijos nepasirašiusios bendradarbiaujančiosios šalys, subjektai arba žvejybos subjektai;
- 26) Konvencijos rajonas – geografinis rajonas, kuriame taikomos ICCAT priemonės, kaip nustatyta Konvencijos 1 straipsnyje.

4 straipsnis

Laivų ilgis

Šiame reglamente nurodyti laivų ilgiai yra bendri laivo ilgiai.

II skyrius

Valdymo priemonės

5 straipsnis

Su valdymo priemonėmis susijusios sąlygos

1. Kiekviena valstybė narė imasi priemonių, būtinų užtikrinti, kad jos žūklės laivų ir gaudyklių žvejybos pastangos atitiktų tos valstybės narės turimas paprastųjų tunų žvejybos rytinėje Atlanto vandenyno dalyje ir Viduržemio jūroje galimybes.
2. Nepanaudotas kvotas perkelti draudžiama.
3. Sąjungos žvejybos laivų frachtavimas paprastiesiems tunams žvejoti rytinėje Atlanto vandenyno dalyje ir Viduržemio jūroje draudžiamas.

6 straipsnis

Metininių žveijos planų, žveijos pajėgumų valdymo planų ir auginimo valdymo planų pateikimas

1. Kasmėt ne vėliau kaip sausio 31 d. kiekviena valstybė narė, kuri turi paprastųjų tunų kvotą, Komisijai perduoda:
 - a) rytinėje Atlanto vandenyno dalyje ir Viduržemio jūroje paprastuosius tunus žvejojančių žūklės laivų ir gaudyklių metinį žveijos planą;
 - b) metinių žveijos pajėgumų valdymo planą, kuriuo užtikrinama, kad valstybės narės žveijos pajėgumai atitiktų jai paskirtą kvotą.
2. Komisija kaupia 1 dalyje nurodytus planus ir įtraukia juos į Sąjungos žveijos ir pajėgumų valdymo planą. Komisija perduoda tą planą ICCAT sekretariatui ne vėliau kaip kiekvienų metų vasario 15 d. ICCAT svarstyti ir tvirtinti.
3. Kasmėt ne vėliau kaip balandžio 15 d. kiekviena valstybė narė, ketinanti pakeisti galiojantį ICCAT auginimo pajėgumų planą, metinį auginimo valdymo planą perduoda Komisijai, o ši perduoda jį ICCAT sekretariatui.

7 straipsnis
Metiniai žvejybos planai

1. Kiekvienos valstybės narės, kuri turi paprastųjų tunų kvotą, pateikiamame metiniame žvejybos plane nustatomos kvotos, skirtos kiekvienai 11 ir 12 straipsniuose nurodytai žvejybos įrankių grupei, taip pat informacija apie:
 - a) ilgesnius nei 24 metrų žūklės laivus, įtrauktus į 20 straipsnio 1 dalies a punkte nurodytą laivų sąrašą, jiems skirtas individualias kvotas ir įdiegtas priemonės, kuriomis užtikrinama, kad būtų laikomasi individualių kvotų ir leidžiamų priegaudų;
 - b) trumpesnių nei 24 metrų žūklės laivų ir gaudyklių atveju – bent gamintojų organizacijoms arba laivų, žvejojančių panašaus tipo žvejybos įrankiais, grupėms skirtas kvotas.
2. Nukrypstant nuo 1 dalies a punkto, kiekvienam ilgesniam nei 24 metrų žūklės laivui skirta individuali kvota gali būti pateikta ne vėliau kaip prieš 30 dienų iki kiekvienam tokiam laivui taikomos žvejybos sezono pradžios.
3. Informaciją apie bet kurį paskesnį metinio žvejybos plano arba individualių kvotų, skirtų ilgesniems nei 24 metrų žūklės laivams, įtrauktiems į 20 straipsnio 1 dalies a punkte nurodytą sąrašą, pakeitimą atitinkama valstybė narė Komisijai perduoda likus bent trims dienoms iki veiklos, atitinkančios tą pakeitimą, vykdymo pradžios. Komisija informaciją apie tokį pakeitimą ICCAT sekretoriatui perduoda likus bent 48 valandoms iki veiklos, atitinkančios tą pakeitimą, vykdymo pradžios.

8 straipsnis
Žveijbos galimybių paskirstymas

Pagal Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 17 straipsnį, skirdamos žveijbos galimybes, kuriomis jos gali pasinaudoti, valstybės narės taiko skaidrius ir objektyvius kriterijus, įskaitant aplinkosauginio, socialinio ir ekonominio pobūdžio kriterijus, taip pat siekia teisingai paskirstyti nacionalines kvotas įvairiems laivyno segmentams atsižvelgdamos į tradicinę ir smulkiąją žveijbą ir skatina Sąjungos žveijbos laivus naudoti selektyvius žveijbos įrankius arba mažesnę poveikį aplinkai darančius žveijbos būdus.

9 straipsnis
Žveijbos pajėgumų valdymo planai

1. Kiekvienos valstybės narės, kuri turi paprastųjų tunų kvotą, pateiktas metinis žveijbos pajėgumų valdymo planas turi atitikti šiame straipsnyje nustatytas sąlygas.
2. Valstybėje narėje registruotų gaudyklių ir su valstybės narės vėliava plaukiojančių žveijbos laivų, kuriais galima žvejoti paprastuosius tunus, juos laikyti laive, perkrauti, transportuoti ar iškrauti, didžiausias skaičius nustatomas pagal Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo (toliau – SESV) ir Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 16 straipsnį.
3. Su valstybės narės vėliava plaukiojančių žveijbos laivų, žvejojančių paprastuosius tunus, didžiausias skaičius ir atitinkama bendroji talpa turi būti ne didesni už su tos valstybės narės vėliava plaukiojančių žveijbos laivų, kurie nuo 2007 m. sausio 1 d. iki 2008 m. liepos 1 d. žvejojo paprastuosius tunus, juos laikė laive, perkrovė, transportavo ar iškrovė, skaičių ir visą atitinkamą bendrąją talpą. Tas ribojimas žūklės laivams taikomas pagal žveijbos įrankių tipą.

4. I priede yra išdėstytos papildomos sąlygos, skirtos didžiausiam žvejybos laivų, turinčių leidimą žvejoti paprastuosius tunus pagal 14 straipsnio 2 dalyje nurodytą nukrypti leidžiančią nuostatą, skaičiui nustatyti.
5. Didžiausias valstybės narės gaudyklių, kuriomis vykdoma paprastųjų tunų žvejyba, skaičius turi būti ne didesnis už gaudyklių, kurioms ta valstybė narė išdavė leidimus iki 2008 m. liepos 1 d., skaičių.
6. 2016 ir 2017 m., nukrypstant nuo šio straipsnio 3 ir 5 dalių, jei valstybė narė gali įrodyti, kad dėl jos žvejybos pajėgumų gali būti neįmanoma išnaudoti visos jos kvotos, ta valstybė narė gali nuspręsti į 7 straipsnyje nurodytus metinius žvejybos planus įtraukti didesnę laivų ir gaudyklių skaičių.
7. 2016 ir 2017 m. kiekviena valstybė narė nustato gaubiamaisiais tinklais žvejojančių laivų skaičių, kuris turi būti ne didesnis už gaubiamaisiais tinklais žvejojančių laivų, kuriems ji išdavė leidimus 2013 arba 2014 m., skaičių. Tai netaikoma gaubiamaisiais tinklais žvejojantiems laivams, kurie vykdo veiklą pagal 14 straipsnio 2 dalies b punkte numatytą išimtį.
8. Sudarydama žvejybos pajėgumų valdymo planus, kiekviena valstybė narė žvejybos pajėgumus apskaičiuoja remdamasi didžiausiais vienu laivu ir vienu įrankiu sužvejojamo laimikio dydžiais, kuriuos savo 2009 m. ataskaitoje apytikriai įvertino NMTSK ir kuriems pritarta 2010 m. tarp sesijų surengtame ICCAT Atitikties komiteto susitikime¹. Jei NMTSK minėtus laimikio dydžius peržiūri, valstybės narės visada atsižvelgia į naujausius laimikio dydžius, kuriems pritarė ICCAT.

¹ 2010 m. vasario 24–26 d. tarp sesijų surengto Atitikties komiteto susitikimo (Madridas, Ispanija) ataskaitos 4.2 priedo 3 priedėlio 5 punktas.

10 straipsnis
Auginimo valdymo planai

1. Kiekvienos valstybės narės pateiktas metinis auginimo valdymo planas turi atitikti šiame straipsnyje nustatytas sąlygas.
2. Didžiausi kiekvienos valstybės narės paprastųjų tunų auginimo ir tukinimo pajėgumai ir didžiausias laisvėje sužvejotų paprastųjų tunų, kuriuos kiekviena valstybė narė gali paskirstyti, kiekis nustatomas pagal SESV ir Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 16 straipsnį.
3. Didžiausi valstybės narės paprastųjų tunų auginimo ir tukinimo pajėgumai turi būti ne didesni už tos valstybės narės žuvininkystės ūkių, kurie 2008 m. liepos 1 d. buvo užregistruoti ICCAT žuvininkystės ūkių registre arba kuriems išduotas leidimas ir apie kuriuos pranešta ICCAT, paprastųjų tunų auginimo ir tukinimo pajėgumus.
4. Didžiausias laisvėje sužvejotų paprastųjų tunų, perkeliamų į valstybės narės žuvininkystės ūkius, kiekis turi būti ne didesnis už perkeltų tunų kiekį, kurį tos valstybės narės žuvininkystės ūkiai 2005 m., 2006 m., 2007 m. arba 2008 m. užregistravo ICCAT.
5. Kiekviena valstybė narė, laikydamasi 4 dalyje nurodyto didžiausio laisvėje sužvejotų paprastųjų tunų, perkeliamų į žuvininkystės ūkius, kiekio, savo žuvininkystės ūkiams paskirsto didžiausius metinius kiekius.

III skyrius

Techninės priemonės

1 SKIRSNIS

ŽVEJYBOS SEZONAI

11 straipsnis

*Ūdomis, gaubiamaisiais tinklais ir pelaginiais tralais žvejojantys laivai,
gaudyklės ir sportinė bei mėgėjų žvejyba*

1. Paprastuosius tunus ilgesniais nei 24 metrų pelaginėmis ūdomis žvejojančiais žūklės laivais rytinėje Atlanto vandenyno dalyje ir Viduržemio jūroje leidžiama žvejoti nuo sausio 1 d. iki gegužės 31 d., išskyrus žvejybos rajoną, kuris yra į vakarus nuo 10° vakarų ilgumos ir į šiaurę nuo 42° šiaurės platumos, ir Norvegijos išskirtinę ekonominę zoną – juose paprastųjų tunų žvejyba leidžiama nuo rugpjūčio 1 d. iki sausio 31 d.
2. Paprastuosius tunus gaubiamaisiais tinklais rytinėje Atlanto vandenyno dalyje ir Viduržemio jūroje leidžiama žvejoti nuo gegužės 26 d. iki birželio 24 d., išskyrus Norvegijos išskirtinę ekonominę zoną – joje paprastųjų tunų žvejyba leidžiama nuo birželio 25 d. iki spalio 31 d.
3. Paprastuosius tunus pelaginiais tralais žvejojančiais laivais rytinėje Atlanto vandenyno dalyje leidžiama žvejoti nuo birželio 16 d. iki spalio 14 d.
4. Sportinė ir mėgėjų paprastųjų tunų žvejyba rytinėje Atlanto vandenyno dalyje ir Viduržemio jūroje leidžiama nuo birželio 16 d. iki spalio 14 d.

5. Kitais žvejybos įrankiais, negu nurodytieji šio straipsnio 1–4 dalyse ir 12 straipsnyje, įskaitant gaudykles, paprastuosius tunus leidžiama žvejoti ištisus metus laikantis ICCAT nustatytų išteklių išsaugojimo ir valdymo priemonių.

12 straipsnis

Kartinėmis ūdomis su jauku ir velkamosiomis ūdomis žvejojantys laivai

1. Paprastuosius tunus kartinėmis ūdomis su jauku ir velkamosiomis ūdomis žvejojančiais laivais rytinėje Atlanto vandenyno dalyje ir Viduržemio jūroje leidžiama žvejoti nuo liepos 1 d. iki spalio 31 d.
2. Kiekviena valstybė narė gali priimti sprendimą su jos vėliava plaukiojantiems ir rytinėje Atlanto vandenyno dalyje kartinėmis ūdomis su jauku bei velkamosiomis ūdomis žvejojantiems laivams nustatyti kitą žvejybos pradžios datą su sąlyga, kad tai nedarys įtakos nerštaviečių apsaugai ir kad tos žvejybos sezono bendra trukmė neviršys keturių mėnesių.
3. Kiekviena valstybė narė savo metiniame žvejybos plane, nurodytame 7 straipsnyje, nurodo, ar tokios žvejybos pradžios datos buvo pakeistos, ir pateikia atitinkamų rajonų koordinates.

2 SKIRSNIS

MAŽIAUSIAS IŠTEKLIŲ IŠSAUGOJIMĄ UŽTIKRINANTIS ORIENTACINIS ŽUVŲ DYDIS, ATSITIKTINIS LAIMIKIS, PRIEGAUDA

13 straipsnis

Ipareigojimas iškrauti laimikį

Šio skirsnio nuostatos taikomos nedarant poveikio Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsniui, įskaitant visas taikytinas nukrypti leidžiančias nuostatas.

14 straipsnis

Mažiausias išteklių išsaugojimą užtikrinantis orientacinis dydis

1. Rytinėje Atlanto vandenyno dalyje ir Viduržemio jūroje sužvejotų paprastųjų tunų mažiausias išteklių išsaugojimą užtikrinantis orientacinis dydis yra 30 kg arba 115 cm nuo viršutinės žiaunos galo iki uodegos peleko išsiskyrimo.
2. Nukrypstant nuo 1 dalies, mažiausias išteklių išsaugojimą užtikrinantis orientacinis paprastųjų tunų dydis – 8 kg arba 75 cm nuo viršutinės žiaunos galo iki uodegos peleko išsiskyrimo – taikomas:
 - a) paprastiesiems tunams, sužvejotiems rytinėje Atlanto vandenyno dalyje kartinėmis ūdomis su jauku ir velkamosiomis ūdomis žvejojančiais laivais;
 - b) paprastiesiems tunams, sužvejotiems Adrijos jūroje auginimo tikslais;
 - c) paprastiesiems tunams, sužvejotiems Viduržemio jūroje vykdant priekrantės ir smulkiają šviežios žuvies žvejybą kartinėmis ūdomis su jauku, ilgosiomis ūdomis ir rankinėmis ūdomis žvejojančiais laivais.

3. 2 dalyje nurodytai nukrypti leidžiančiai nuostatai taikomos specialiosios sąlygos nustatomos I priede.
4. Atitinkamos valstybės narės išduoda specialius leidimus laivams, žvejojantiems pagal šio straipsnio 2 dalyje nurodytą nukrypti leidžiančią nuostatą. Atitinkami laivai įrašomi į 20 straipsnio 1 dalies a punkte nurodytą žūklės laivų sąrašą. Tuo tikslu taikomos 20 ir 21 straipsniuose nustatytos nuostatos.

15 straipsnis

Atsitiktinis laimikis

1. Nedarant poveikio 14 straipsnio 1 daliai, visiems žūklės laivams ir gaudyklėms, kuriais aktyviai žvejojami paprastieji tunai, leidžiama atsitiktinai sužvejoti ne daugiau kaip 5 % paprastųjų tunų, kurių svoris 8–30 kg, arba ilgis nuo viršutinės žiaunos galo iki uodegos peleko išsiskyrimo 75–115 cm.
2. 1 dalyje nurodyta 5 % dalis apskaičiuojama remiantis bendruoju paprastųjų tunų laimikiu (žuvų skaičiumi), laikomu laive arba gaudyklėje bet kuriuo metu po kiekvienos žvejybos operacijos.
3. Atsitiktinis laimikis išskaitomas iš valstybės narės, atsakingos už žūklės laivą arba gaudyklę, kvotos.
4. Atsitiktiniam paprastųjų tunų laimikiui taikomi 25, 30, 31 ir 32 straipsniai.

16 straipsnis

Priegauda

1. Kiekviena valstybė narė numato savo paprastųjų tunų priegaudą savo kvotoje ir apie ją informuoja Komisiją, pateikdama savo žvejybos planą. Tokia priemone užtikrinama, kad iš kvotos būtų išskaitytos visos negyvos žuvys.
2. Sąjungos žvejybos laivai, kuriais paprastieji tunai aktyviai nežvejojami, vengia, kad paprastųjų tunų priegauda bet kuriuo metu po žvejybos operacijos viršytų 5 % bendrojo laive turimo laimikio, išreikšto svoriu arba žuvų skaičiumi. Ta žuvų skaičiaus procentinė dalis, apskaičiuojama tik ICCAT valdomų tunų ir jiems giminingų rūšių žuvų išteklį atveju. Kiekviena valstybė narė iš savo kvotos išskaito visas negyvas žuvis, sužvejotas kaip priegauda.
3. Jei valstybės narės paprastųjų tunų kvotos neturi, atitinkama priegauda išskaitoma iš pagal SESV ir Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 16 straipsnį nustatytos Sąjungos specialios paprastųjų tunų priegaudos kvotos.
4. Jei atitinkamo žvejybos laivo ar gaudyklės valstybei narei skirta kvota jau išnaudota, paprastuosius tunus žvejoti turi būti vengiama. Negyvi paprastieji tunai iškraunami nepjaustyti ir neapdoroti, yra konfiskuojami ir dėl jų taip pat turi būti imamasi atitinkamų tolesnių veiksmų. Vadovaudamasi 29 straipsniu, kiekviena valstybė narė Komisijai kasmet teikia informaciją apie tokių negyvų paprastųjų tunų kiekius, o Komisija persiunčia ją ICCAT sekretariatui.
5. Priegaudai taikoma 27, 30, 31, 32 ir 56 straipsniuose nurodyta tvarka.

3 SKIRSNIS

ORO TRANSPORTO PRIEMONIŲ NAUDOJIMAS

17 straipsnis

Oro transporto priemonių naudojimas

Draudžiama naudoti bet kokias oro transporto priemones, įskaitant orlaivius, sraigtasparnius ar bet kurios rūšies bepiločius orlaivius, paprastiesiems tunams ieškoti.

IV skyrius

Sportinė ir mėgėjų žvejyba

18 straipsnis

Speciali sportinės ir mėgėjų žvejybos kvota

Kiekviena valstybė narė, kuri turi paprastųjų tunų kvotą, sportinę ir mėgėjų žvejybą reguliuoja jai skirdama specialią kvotą ir apie tai informuoja Komisiją, perduodama jai savo žvejybos planą.

19 straipsnis

Sportinė ir mėgėjų žvejyba

1. Kiekviena valstybė narė, kuri turi paprastųjų tunų kvotą, sportinę ir mėgėjų žvejybą reguliuoja laivams išduodama sportinės ir mėgėjų žvejybos leidimus.
2. Sportinės ir mėgėjų žvejybos atveju vienas laivas per dieną sužvejoja ne daugiau nei vieną paprastąjį tuną.
3. Visi iškraunami paprastieji tunai turi būti nepjaustyti, be žiaunų ir (arba) išskrosti. Kiekviena valstybė narė imasi priemonių, būtinų kuo geriau užtikrinti, kad vykdant sportinę ir mėgėjų žvejybą sužvejoti gyvi paprastieji tunai, ypač jų jaunikliai, būtų paleidžiami.
4. Draudžiama prekiauti paprastaisiais tunais, sužvejotais vykdant sportinę ir mėgėjų žvejybą.
5. Kiekviena valstybė narė registruoja paprastųjų tunų laimikio, sužvejoto vykdant sportinę ir mėgėjų žvejybą, duomenis, įskaitant kiekvieno paprastojo tuno svorį ir ilgį, ir kasmet ne vėliau kaip birželio 30 d. praėjusių metų duomenis perduoda Komisijai. Komisija tą informaciją persiunčia NMTSK.
6. Kiekviena valstybė narė negyvų žuvų, sužvejotų vykdant sportinę ir mėgėjų žvejybą, kiekį įskaičiuoja į kvotą, kurią ji skyrė pagal 7 straipsnio 1 dalį ir 18 straipsnį.

V skyrius

Kontrolės priemonės

1 SKIRSNIS

LAIVŲ IR GAUDYKLIŲ REGISTRAI

20 straipsnis

Laivų registrai

1. Kasmet likus vienam mėnesiui iki 11 ir 12 straipsniuose nurodytų žvejybos sezonų pradžios (jei taikytina), o kitais atvejais – likus vienam mėnesiui iki leidimo galiojimo laikotarpio pradžios, kiekviena valstybė narė Komisijai elektroniniu būdu pateikia:
 - a) visų su jos vėliava plaukiojančių žūklės laivų, kuriems išdavus žvejybos leidimą leidžiama aktyviai žvejoti paprastuosius tunus rytinėje Atlanto vandenyno dalyje ir Viduržemio jūroje, sąrašą;
 - b) visų kitų su jos vėliava plaukiojančių žvejybos laivų (kurie nėra žūklės laivai), kuriems leidžiama vykdyti su paprastųjų tunų žvejyba susijusią veiklą rytinėje Atlanto vandenyno dalyje ir Viduržemio jūroje, sąrašą.
2. Abu sąrašai sudaromi laikantis ICCAT gairėse nustatytos reikalaujamų duomenų ir informacijos teikimo formos.
3. Kalendoriniais metais žvejybos laivas gali būti įtraukiamas į abu 1 dalyje nurodytus sąrašus su sąlyga, kad jis nėra įtrauktas į abu sąrašus vienu metu.

4. Šio straipsnio 1 dalyje nurodytuose sąrašuose nurodomas laivo pavadinimas ir Sąjungos laivyno registro numeris (CFR), kaip apibrėžta Komisijos reglamento (EB) Nr. 26/2004¹ I priede.
5. Atgaline data pateikiama informacija nepriimama. Paskesni 1 dalyje nurodytų sąrašų pakeitimai kalendoriniais metais galimi tik jei žvejybos laivas, apie kurį pranešta, negali dalyvauti žvejybos veikloje dėl su veikla susijusių teisėtų priežasčių arba dėl *force majeure*. Tokiomis aplinkybėmis atitinkama valstybė narė nedelsdama apie tai informuoja Komisiją ir pateikia:
 - a) išsamius duomenis apie žvejybos laivą (-us), kuriuo (-iais) bus pakeistas laivas, įtrauktas į 1 dalyje nurodytus sąrašus, ir
 - b) išsamias priežastis, kuriomis grindžiamas laivo pakeitimas kitu laivu, ir visus atitinkamus patvirtinančiuosius įrodymus ar informaciją.
6. Komisija 1 ir 2 dalyse nurodytą informaciją siunčia ICCAT sekretariatui, kad tuos laivus būtų galima įtraukti į žūklės laivų, kuriems leidžiama aktyviai žvejoti paprastuosius tunus, ICCAT registrą arba į visų kitų žvejybos laivų (išskyrus žūklės laivus), kuriems leidžiama vykdyti su paprastųjų tunų žvejyba susijusią veiklą, ICCAT registrą.
7. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1936/2001² 8a straipsnio 2, 6, 7 ir 8 dalys taikomos su būtiniais pakeitimais.

¹ 2003 m. gruodžio 30 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 26/2004 dėl Bendrijos žvejybos laivyno registro (OL L 5, 2004 1 9, p. 25).

² 2001 m. rugsėjo 27 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1936/2001, nustatantis tam tikrų tolimos migracijos žuvų rūšių žvejybos kontrolės priemones (OL L 263, 2001 10 3, p. 1).

21 straipsnis

Ryšys su Reglamentu (EB) Nr. 1224/2009

Šiame skyriuje numatytos kontrolės priemonės taikomos papildomai kartu su priemonėmis, numatytomis Reglamente (EB) Nr. 1224/2009, išskyrus atvejus, kai šiame skyriuje numatyta kitaip.

22 straipsnis

Laivų žvejybos leidimai

1. Nedarant poveikio 16 straipsniui, Sąjungos žvejybos laivams, neįtrauktiems į 20 straipsnio 1 dalyje nurodytus ICCAT registrus, rytinėje Atlanto vandenyno dalyje ir Viduržemio jūroje žvejoti, laikyti laive, perkrauti, transportuoti, perkelti, perdirbti ar iškrauti paprastųjų tunų neleidžiama.
2. Vėliavos valstybė narė panaikina paprastųjų tunų žvejybos leidimą ir gali reikalauti, kad laivas nedelsdamas plauktų į jos paskirtą uostą, kai laikoma, jog individuali kvota yra išnaudota.

23 straipsnis

Gaudyklių, kuriomis leidžiama žvejoti paprastuosius tunus, registras

1. Kasmet ne vėliau kaip vasario 15 d. kiekviena valstybė narė elektroniniu būdu Komisijai siunčia visų gaudyklių, kurioms išduotas žvejybos leidimas žvejoti paprastuosius tunus rytinėje Atlanto vandenyno dalyje ir Viduržemio jūroje, sąrašą. Į sąrašą įrašomi gaudyklių pavadinimai ir registracijos numeriai; sąrašas sudaromas laikantis ICCAT gairėse nustatytos reikalaujamų duomenų ir informacijos teikimo formos.

2. Komisija šį sąrašą siunčia ICCAT sekretariatui, kad tas gaudykles būtų galima įtraukti į ICCAT gaudyklių, kuriomis leidžiama žvejoti paprastuosius tunus, registrą.
3. Sąjungos tunų gaudyklėmis, kurios nėra įtrauktos į ICCAT registrą, rytinėje Atlanto vandenyno dalyje ir Viduržemio jūroje žvejoti, laikyti, perkelti, laikyti varžose arba iškrauti paprastųjų tunų neleidžiama.
4. Reglamento (EB) Nr. 1936/2001 8a straipsnio 2, 4, 6, 7 ir 8 dalys taikomos su būtinais pakeitimais.

24 straipsnis

Jungtinė žvejybos operacija

1. Vykdyti bet kokią jungtinę paprastųjų tunų žvejybos operaciją leidžiama tik gavus atitinkamos (-ų) vėliavos valstybės (-ių) narės (-ių) sutikimą. Kad gautų leidimą, kiekvienas gaubiamaisiais tinklais žvejojantis laivas turi būti įrengtas paprastiesiems tunams žvejoti ir turėti individualią kvotą. Jungtinių žvejybos operacijų su kitomis KSŠ vykdyti neleidžiama.
2. Kiekviena valstybė narė imasi priemonių, būtinų siekiant iš savo žvejybos laivų, prašančių leidimo dalyvauti jungtinėje žvejybos operacijoje, gauti informacijos, susijusios su:
 - a) trukme;
 - b) dalyvaujančių veikos vykdytojų tapatybe;
 - c) individualiomis laivų kvotomis;
 - d) susijusio laimikio paskirstymo žvejybos laivams formule ir
 - e) paskirties ūkiais.

3. Kiekviena valstybė narė 2 dalyje nurodytą informaciją Komisijai siunčia likus ne mažiau kaip 15 dienų iki operacijos pradžios, naudodama VI priede nustatytą formą. Likus ne mažiau kaip 10 dienų iki operacijos pradžios, Komisija tą informaciją persiunčia ICCAT sekretariatui ir jungtinėje žvejybos operacijoje dalyvaujančių kitų žvejybos laivų vėliavos valstybei.
4. Esant *force majeure*, 3 dalyje nustatytas terminas netaikomas informacijai, reikalaujamai pagal 2 dalies e punktą. Tokiu atveju valstybės narės minėtą atnaujintą informaciją kartu su įvykių, dėl kurių susidarė *force majeure*, aprašymu Komisijai gali pateikti kuo greičiau. Komisija tą informaciją persiunčia ICCAT sekretariatui.

2 SKIRSNIS

LAIMIKIS

25 straipsnis

Registravimo reikalavimai

1. Sąjungos žūklės laivų kapitonai ne tik laikosi Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 14, 15, 23 ir 24 straipsnių, bet ir (jei taikytina) į laivo žurnalą įrašo šio reglamento II priedo A dalyje nurodytą informaciją.
2. Sąjungos vilkikų, pagalbinių laivų ir perdirbimo laivų kapitonai registruoja savo veiklą pagal II priedo B, C ir D dalyse išdėstytus reikalavimus.

26 straipsnis

Kapitonų ir gaudyklių operatorių siunčiamos laimikio ataskaitos

1. Žūklės laivų, kuriais aktyviai žvejojami paprastieji tunai, kapitonai vėliavos valstybės narės institucijoms siunčia kasdienę laivų žurnalų informaciją, įskaitant ICCAT registro numerį, laivo pavadinimą, leidimo galiojimo laikotarpio pradžią ir pabaigą, datą, laiką, vietą (ilgumą ir platumą) ir Konvencijos rajone sužvejotų paprastųjų tunų svorį ir skaičių. Tą informaciją jie siunčia elektroniniu būdu naudodami V priede nustatytą formą visą laikotarpį, kuriuo laivui leidžiama žvejoti paprastuosius tunus.
2. Gaubiamaisiais tinklais žvejojančių laivų kapitonai rengia 1 dalyje nurodytas kasdienes žvejybos operacijų ataskaitas apie kiekvieną žvejybos operaciją, įskaitant operacijas, kai žuvų sužvejota nebuvo.
3. Operatorius 1 ir 2 dalyse nurodytas ataskaitas savo vėliavos valstybės narės institucijoms perduoda kasdien: gaubiamaisiais tinklais žvejojančių laivų ir ilgesnių nei 24 metrų laivų atveju – 9.00 val. (Grinvičo laiku) už praėjusią dieną, o kitų žūklės laivų atveju – pirmadienio 24.00 val. (vidurnaktį) už praėjusią savaitę, kurios pabaiga laikoma sekmadienio vidurnaktis (Grinvičo laiku).
4. Gaudyklių, kuriomis aktyviai žvejojami paprastieji tunai, operatoriai siunčia kasdienę laimikio ataskaitą, įskaitant ICCAT registro numerį, datą, laiką ir informaciją apie laimikį (žuvų svorį ir skaičių), taip pat jei žuvų sužvejota nebuvo. Tą informaciją savo valstybės narės institucijoms jie siunčia elektroniniu būdu per 48 valandas, naudodami V priede nustatytą formą, visą laikotarpį, kuriuo jiems leidžiama žvejoti paprastuosius tunus.
5. Komisija gali priimti įgyvendinimo aktus, kuriais būtų nustatytos išsamios taisyklės dėl laivais ir gaudyklėmis vykdomos veiklos registravimo ir ataskaitų teikimo, nurodytų šio straipsnio 1–4 dalyse ir V priede. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 59 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

27 straipsnis

Valstybių narių siunčiamos savaitinės ir mėnesinės laimikio ataskaitos

1. Kiekviena valstybė narė, gavusi 26 straipsnyje nurodytas laimikio ataskaitas, nedelsdama persiunčia jas elektroniniu būdu Komisijai, o visų žūklės laivų ir gaudyklių savaitinės laimikio ataskaitas nedelsdama pateikia Komisijai naudodama V priede nustatytą formą. Komisija kiekvieną savaitę tą informaciją persiunčia ICCAT sekretariatui laikydamasi ICCAT gairėse nustatytos reikalaujamų duomenų ir informacijos teikimo formos.
2. Kiekviena valstybė narė anksčiau nei kiekvieno mėnesio penkioliktą dieną informuoja Komisiją apie žvejybos laivais arba gaudyklėmis, plaukiojančiais su atitinkamos valstybės narės vėliava arba registruotais toje valstybėje narėje, rytinėje Atlanto vandenyno dalyje ir Viduržemio jūroje sužvejotų paprastųjų tunų kiekius, kurie per ankstesnį mėnesį buvo iškrauti, perkrauti, sugauti gaudyklėmis arba perkelti į varžas. Pateikiama informacija išdėstoma pagal žvejybos įrankių tipą, įskaitant priegaudą, laimikius, sužvejotus vykdant sportinę ir mėgėjų žvejybą, ir atvejus, kai žuvų sužvejota nebuvo. Komisija tą informaciją nedelsdama persiunčia ICCAT sekretariatui.

28 straipsnis

Informacija apie kvotos išnaudojimą

1. Kiekviena valstybė narė ne tik laikosi Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 34 straipsnio nuostatų, bet ir informuoja Komisiją, kai manoma, jog yra išnaudota 80 % šio reglamento 11 ar 12 straipsniuose nurodytai žvejybos įrankių grupei skirtos kvotos.

2. Kiekviena valstybė narė ne tik laikosi Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 35 straipsnio nuostatų, bet ir informuoja Komisiją, kai manoma, jog šio reglamento 11 ar 12 straipsniuose nurodytai žvejybos įrankių grupei arba jungtinei žvejybos operacijai ar gaubiamaisiais tinklais žvejojančiam laivui skirtos kvotos yra išnaudotos.
3. 2 dalyje nurodyta informacija pateikiama kartu su oficialiais dokumentais, įrodančiais, kad valstybė narė laivynui, tam tikros grupės žvejybos įrankius naudojantiems laivams, jungtinės žvejybos operacijos dalyviams arba individualią kvotą turintiems laivams uždraudė žvejoti arba liepė grįžti į uostą, taip pat aiškiai nurodė uždraudimo žvejoti datą ir trukmę.

29 straipsnis

Valstybių narių teikiamos metinės laimikio ataskaitos

1. Kasmet ne vėliau kaip kovo 15 d. kiekviena valstybė narė pateikia Komisijai išsamią informaciją apie visą per ankstesnius žvejybos metus rytinėje Atlanto vandenyno dalyje ir Viduržemio jūroje sužvejotą paprastųjų tunų laimikį. Ta informacija apima:
 - a) kiekvieno žūklės laivo pavadinimą ir ICCAT numerį;
 - b) kiekvieno žūklės laivo leidimo (-ų) galiojimo laikotarpius;
 - c) kiekvieno žūklės laivo bendrąjį laimikį, sužvejotą leidimo (-ų) galiojimo laikotarpiu, taip pat kai žuvų sužvejota nebuvo;
 - d) bendrą dienų skaičių, kurį leidimo (-ų) galiojimo laikotarpiu kiekvienas žūklės laivas žvejojo rytinėje Atlanto vandenyno dalyje ir Viduržemio jūroje, ir
 - e) kiekvieno žūklės laivo bendrąjį laimikį, sužvejotą ne per leidimo galiojimo laikotarpį (priegauda), taip pat kai žuvų sužvejota nebuvo.

2. 1 dalyje nurodytą dieną Komisijai pateikiamą informaciją apie laivus, kurie neturėjo leidimo aktyviai žvejoti paprastuosius tunus rytinėje Atlanto vandenyno dalyje ir Viduržemio jūroje, tačiau kuriais buvo sužvejota paprastųjų tunų priegauda, sudaro:
 - a) laivo pavadinimas ir ICCAT numeris arba valstybinis registracijos numeris, jei laivas neregistruotas ICCAT, ir
 - b) bendrasis paprastųjų tunų laimikis.
3. Kiekviena valstybė narė Komisijai praneša visą informaciją apie laivus, kuriems netaikomos 1 ir 2 dalys, tačiau kurie, kaip žinoma ar manoma, rytinėje Atlanto vandenyno dalyje ir Viduržemio jūroje žvejojo paprastuosius tunus.
4. Informaciją, gautą pagal 1, 2 ir 3 dalis, Komisija perduoda ICCAT sekretariatui.

3 SKIRSNIS

IŠKROVIMO IR PERKROVIMO OPERACIJOS

30 straipsnis

Paskirtieji uostai

1. Kiekviena valstybė narė paskiria uostus arba netoli kranto esančias vietas (toliau – paskirtieji uostai), kuriuose leidžiama atlikti paprastųjų tunų iškrovimo arba perkrovimo operacijas.
2. Kad uostas būtų laikomas paskirtuoju uostu, uosto valstybė narė nurodo leidžiamą iškrovimo ir perkrovimo laiką bei vietas.

3. Kasmet ne vėliau kaip vasario 15 d. kiekviena valstybė narė perduoda Komisijai paskirtųjų uostų sąrašą, o ji tą informaciją perduoda ICCAT sekretariatui.
4. Vietose, kurios nėra KSŠ ir valstybių narių pagal 1 ir 2 dalis paskirti uostai arba netoli kranto esančios vietos, draudžiama iš žvejybos laivų iškrauti arba perkrauti bet koki rytinėje Atlanto vandenyno dalyje ir Viduržemio jūroje sužvejotų paprastųjų tunų kiekį.

31 straipsnis

Iškrovimo operacijos

1. Sąjungos žvejybos laivų, kurių bendras ilgis 12 metrų ir didesnis, įtrauktų į šio reglamento 20 straipsnyje nurodytą laivų sąrašą, kapitonoms taikomas Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 17 straipsnis. Išankstinis pranešimas apie atvykimą pagal Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 17 straipsnį siunčiamas valstybės narės (įskaitant vėliavos valstybę narę) arba KSŠ, kurių uostais arba žuvų iškrovimo vietų infrastruktūra jie pageidauja pasinaudoti, kompetentingai institucijai.
2. Be to, į 20 straipsnyje nurodytą laivų sąrašą įtrauktų Sąjungos žvejybos laivų, kurių bendras ilgis yra mažesnis už 12 metrų, kapitonai ne vėliau kaip likus keturioms valandoms iki numatyto atvykimo į uostą laiko praneša valstybės narės (įskaitant vėliavos valstybę narę) arba KSŠ, kurių uostais ar žuvų iškrovimo vietų infrastruktūra jie pageidauja pasinaudoti, kompetentingai institucijai bent šią informaciją:
 - a) numatomą atvykimo laiką;
 - b) apytikriai įvertintą laive laikomų paprastųjų tunų kiekį ir
 - c) informaciją apie geografinį rajoną, kuriame laimikis buvo sužvejotas.

3. Kai pagal taikytinus Sąjungos teisės aktus valstybėms narėms leidžiama taikyti trumpesnį pranešimo pateikimo terminą nei terminas, nurodytas 1 ir 2 dalyse, informacija apie apytikriai įvertintus laive laikomus paprastųjų tunų kiekius gali būti pranešama nustatytu pranešimo laiku prieš atvykstant į uostą. Jeigu žvejybos vietos yra arčiau nei keturios valandos kelio nuo uosto, informacija apie apytikriai įvertintus laive laikomus paprastųjų tunų kiekius gali būti keičiama bet kuriuo metu prieš atvykstant į uostą.
4. Uosto valstybės narės institucijos registruoja visus einamųjų metų išankstinius pranešimus.
5. Visas iškraunamas žuvis pagal 55 straipsnio 2 dalį tikrina atitinkamos uosto valstybės narės kontrolės institucijos, o tam tikra procentinė dalis patikrinama remiantis rizikos vertinimo sistema, apimančia kvotas, laivyno dydį ir žvejybos pastangas. Visa informacija, susijusi su tokia kiekvienos valstybės narės patvirtinta kontrolės sistema, išsamiai išdėstoma 53 straipsnyje nurodytame metiniame inspektavimo plane. Ta kontrolės sistema taip pat taikoma žuvų surinkimo operacijoms.
6. Sąjungos žūklės laivo kapitonai, nepriklausomai nuo to laivo ilgio, ne tik laikosi Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 23 straipsnio 1 dalies nuostatų, bet ir po kiekvieno reiso pateikia iškrovimo deklaraciją vėliavos valstybės narės kompetentingoms institucijoms, ir, jeigu iškrauta kitos valstybės narės arba KSS uoste, – atitinkamos uosto valstybės narės arba KSS kompetentingoms institucijoms.
7. Visas iškrautas laimikis pasveriamas.

32 straipsnis

Perkrovimas

1. Konvencijos rajone visais atvejais paprastuosius tunus perkrauti jūroje draudžiama.
2. Žvejybos laivai paprastųjų tunų laimikį perkrauna tik paskirtuosiuose uostuose pagal 30 straipsnyje nustatytas sąlygas.
3. Uosto valstybė narė užtikrina, kad kiekvieną kartą perkraunant žuvis visose jų perkrovimo vietose dalyvautų inspektoriai.
4. Prieš laivui įplaukiant į bet kurį uostą, žvejybos laivų, į kuriuos perkraunama, kapitonai arba atstovai valstybės narės arba KSS, kurios uostu jie ketina pasinaudoti, kompetentingoms institucijoms likus ne mažiau kaip 48 valandoms iki numatyto atvykimo laiko pateikia šią informaciją:
 - a) numatomą atvykimo datą ir laiką bei atvykimo uostą;
 - b) apytikriai įvertintą laive laikomų paprastųjų tunų kiekį ir informaciją apie geografinį rajoną, kuriame jie buvo sužvejoti;
 - c) žvejybos laivo, iš kurio perkraunama, pavadinimą ir ICCAT žūklės laivų, kuriems leidžiama aktyviai žvejoti paprastuosius tunus, registro numerį arba ICCAT kitų žvejybos laivų, kuriems leidžiama vykdyti su paprastųjų tunų žvejyba susijusią veiklą rytinėje Atlanto vandenyno dalyje ir Viduržemio jūroje, registro numerį;
 - d) žvejybos laivo, į kurį perkraunama, pavadinimą, ICCAT žūklės laivų, kuriems leidžiama aktyviai žvejoti paprastuosius tunus, registro numerį arba ICCAT kitų žvejybos laivų, kuriems leidžiama vykdyti su paprastųjų tunų žvejyba susijusią veiklą rytinėje Atlanto vandenyno dalyje ir Viduržemio jūroje, registro numerį ir

- e) perkrautinų paprastųjų tunų laimikį tonomis ir geografinį rajoną, kuriame jie buvo sužvejoti.
5. Žvejybos laivams neleidžiama perkrauti žuvų, jeigu jie iš anksto nėra gavę savo vėliavos valstybės leidimo.
6. Žvejybos laivų, iš kurių perkraunama, kapitonai prieš perkrovimą savo vėliavos valstybei praneša:
- a) paprastųjų tunų, kurie bus perkrauti, kiekius;
 - b) perkrovimo datą ir uostą, kuriame bus perkrautos žuvys;
 - c) žvejybos laivo, į kurį perkraunama, pavadinimą, registracijos numerį bei vėliavą ir ICCAT žūklės laivų, kuriems leidžiama aktyviai žvejoti paprastuosius tunus, registro numerį arba ICCAT kitų žvejybos laivų, kuriems rytinėje Atlanto vandenyno dalyje ir Viduržemio jūroje leidžiama vykdyti su paprastųjų tunų žvejyba susijusią veiklą, registro numerį ir
 - d) geografinį rajoną, kuriame buvo sužvejoti paprastieji tunai.
7. Visas perkrovimo operacijas paskirtajame uoste tikrina valstybės narės kompetentingos institucijos. Tos institucijos:
- a) tikrina atplaukusį žvejybos laivą, į kurį perkraunama, taip pat patikrina jo krovinį bei su perkrovimo operacija susijusius dokumentus;
 - b) per penkias dienas nuo perkrovimo pabaigos žvejybos laivo, iš kurio perkraunama, vėliavos valstybės institucijai išsiunčia duomenis apie perkrovimą.

8. Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 21 ir 22 straipsnių, Sąjungos žvejybos laivo kapitonai, nepriklausomai nuo laivo ilgio, užpildo ICCAT perkrovimo deklaraciją ir išsiunčia ją valstybės narės, su kurios vėliava tas žvejybos laivas plaukioja, kompetentingoms institucijoms. Šio reglamento III priede nustatytos formos deklaracija perduodama ne vėliau kaip per 48 valandas nuo uoste atlikto perkrovimo dienos.

4 SKIRSNIS

PERKĖLIMO OPERACIJOS

33 straipsnis

Perkėlimo leidimas

1. Prieš bet kurią perkėlimo operaciją žūklės laivo ar vilkiko kapitonas arba žuvininkystės ūkio ar gaudyklės, kurioje atliekamas atitinkamas perkėlimas, operatorius atitinkamos valstybės narės kompetentingoms institucijoms siunčia išankstinį pranešimą apie perkėlimą, kuriame nurodo:
- a) žūklės laivo, vilkiko, žuvininkystės ūkio arba gaudyklės pavadinimą ir ICCAT registro numerį;
 - b) numatytą perkėlimo laiką;
 - c) apytikriai įvertintą paprastųjų tunų, kurie bus perkelti, kiekį;
 - d) vietas, kurioje bus perkeltos žuvys, koordinatas (platumą ir ilgumą) ir galimus nustatyti varžų numerius;

- e) vilkiko, į kurį perkraunama, pavadinimą, velkamų varžų skaičių ir, jei tinkama, ICCAT registro numerį;
 - f) paprastųjų tunų paskirties uostą, žuvininkystės ūkį arba varžą.
2. 1 dalyje nurodytu tikslu kiekvienai varžai priskiriamas unikalus varžos numeris. Numeriai išduodami pagal unikalią numeravimo sistemą, juos sudaro bent trijų raidžių kodas, atitinkantis vilkiko vėliavą, ir po jų einantys trys skaitmenys.
 3. Žūklės laivams, vilkikams, žuvininkystės ūkiams arba gaudyklėms žuvų perkelti neleidžiama, jeigu jie iš anksto nėra gavę atitinkamos valstybės leidimo. Tos valstybės narės institucijos sprendžia, ar išduoti leidimą atlikti kiekvieną perkėlimo operaciją. Tuo tikslu kiekvienai perkėlimo operacijai suteikiamas unikalus atpažinties numeris, apie kurį atitinkamai pranešama žvejybos laivo kapitonui, gaudyklės operatoriui arba žuvininkystės ūkio operatoriui. Jei leidimas išduodamas, tą numerį sudaro trijų raidžių valstybės narės kodas, keturi metus nurodantys skaitmenys ir trys raidės, nurodančios leidimą (AUT), po kurių nurodomi eilės numeriai. Jei leidimą išduoti atsisakoma, numerį sudaro trijų raidžių valstybės narės kodas, keturi metus nurodantys skaitmenys ir trys raidės, nurodančios atsisakymą išduoti leidimą (NEG), po kurių nurodomi eilės numeriai.
 4. Tuo atveju, jeigu žuvis per perkėlimo operaciją nugaišta, atitinkamos valstybės narės ir perkėlimo operacijoje dalyvaujantys veiklos vykdytojai imasi veiksmų vadovaudamiesi XII priedu.
 5. Atitinkamai už žūklės laivą, vilkiką, žuvininkystės ūkį arba gaudyklę atsakinga valstybė narė perkėlimo leidimą išduoda arba atsisako jį išduoti per 48 valandas nuo išankstinio pranešimo apie perkėlimą pateikimo.

6. Atitinkamos valstybės narės išduotas leidimas perkelti žuvis nereiškia, kad leidžiama atlikti perkėlimo į varžas operaciją.

34 straipsnis

Atsisakymas išduoti perkėlimo leidimą

1. Už laivą, gaudyklę arba žuvininkystės ūkį atsakinga valstybė narė neišduoda leidimo perkelti žuvis, jei, gavusi išankstinį pranešimą apie perkėlimą, ji mano, kad:
 - a) žūklės laivas arba gaudyklė, kuriais, kaip deklaruota, buvo sužvejotos žuvys, neturi pakankamos kvotos;
 - b) žūklės laivas arba gaudyklės operatorius tinkamai nepranešė apie žuvų kiekį arba negavo leidimo jį perkelti į varžas arba į jį neatsižvelgė naudodamas taikytiną kvotą;
 - c) žūklės laivas arba gaudyklė, kuriais, kaip deklaruota, buvo sužvejota žuvų, neturi leidimo žvejoti paprastuosius tunus arba
 - d) vilkikas, į kurį, kaip deklaruota, bus perkeltos žuvys, yra neregistruotas 20 straipsnio 1 dalies b punkte nurodytame ICCAT visų kitų žvejybos laivų (išskyrus žūklės laivus), kuriems leidžiama vykdyti su paprastųjų tunų žvejyba susijusią veiklą, registre, arba jame neįrengta LSS.
2. Jei leidimas perkelti žuvis neišduodamas:
 - a) už žūklės laivą arba gaudyklę atsakinga valstybė narė atitinkamai žūklės laivo kapitonui arba gaudyklės ar žuvininkystės ūkio operatoriui pateikia nurodymą paleisti žuvis į jūrą ir informuoja juos, kad leidimas perkelti žuvis neišduodamas, o žuvys turi būti paleistos į jūrą;

- b) atitinkamai žūklės laivo kapitonas, žuvininkystės ūkio operatorius arba gaudyklės operatorius paleidžia žuvis į jūrą;
- c) paprastieji tunai paleidžiami į jūrą laikantis XI priede nustatytos tvarkos.

35 straipsnis

Stebėjimas vaizdo kamera

1. Vykdamas perkėlimo operacijas, žūklės laivo arba vilkiko kapitonas, žuvininkystės ūkio operatorius arba gaudyklės operatorius, kuris perkelia paprastuosius tunus, užtikrina, kad perkėlimo operacijos būtų stebimos vandenyje esančia vaizdo kamera, kad būtų galima patikrinti perkeliama žuvų skaičių. Darant vaizdo įrašą taikomi IX priede nustatyti minimalūs standartai ir procedūros.
2. Kiekviena už laivą, gaudyklę arba žuvininkystės ūkį atsakinga valstybė narė užtikrina, kad 1 dalyje nurodyti vaizdo įrašai būtų prieinami ICCAT inspektoriams ir regioniniams stebėtojams.
3. Kiekviena už laivą, gaudyklę arba žuvininkystės ūkį atsakinga valstybė narė užtikrina, kad 1 dalyje nurodyti vaizdo įrašai būtų prieinami Sąjungos inspektoriams ir nacionaliniams stebėtojams.
4. Kiekviena už laivą, gaudyklę arba žuvininkystės ūkį atsakinga valstybė narė imasi priemonių, būtinų užtikrinti, kad būtų išvengta vaizdo įrašo originalo pakeitimo kitu, jo redagavimo ar manipuliavimo juo.

36 straipsnis

ICCAT regioninių stebėtojų atliekamas tikrinimas ir tyrimo inicijavimas bei atlikimas

1. Kaip išdėstyta 51 straipsnyje ir VII priede, žūklės laive ar prie gaudyklės esantys ICCAT regioniniai stebėtojai registruoja vykdomas perkėlimo operacijas ir teikia jų ataskaitą, stebi ir apytikriai įvertina perkeliama laimikį, taip pat tikrina 33 straipsnyje nurodyto išankstinio perkėlimo leidimo bei 38 straipsnyje nurodytos ICCAT perkėlimo deklaracijos įrašus.
2. Tais atvejais, kai ICCAT regioninio stebėtojo, atitinkamų kontrolės institucijų ir (arba) žūklės laivo kapitono arba gaudyklės atstovo pateikti laimikio įverčiai skiriasi daugiau nei 10 % arba vaizdo įrašas yra nepakankamos kokybės ar nepakankamai aiškus, kad būtų galima atlikti tokius vertinimus, už žūklės laivą, žuvininkystės ūkį ar gaudyklę atsakinga valstybė narė inicijuoja tyrimą, kuris užbaigiamas iki perkėlimo į žuvininkystės ūkio varžas arba bet kuriuo atveju per 96 valandas nuo tada, kai buvo inicijuotas. Kol nėra to tyrimo rezultatų, perkelti į varžas neleidžiama, o sužvejotų paprastųjų tunų kiekio dokumento (toliau – TKD) skirsnis, susijęs su laimikiu, nepatvirtinamas.
3. Tačiau, kai vaizdo įrašas yra nepakankamai kokybiškas ar aiškus, kad būtų galima apytikriai įvertinti žuvų skaičių, veiklos vykdytojas gali prašyti laivo, gaudyklės arba žuvininkystės ūkio vėliavos valstybės institucijų leidimo atlikti naują perkėlimo operaciją ir atitinkamą vaizdo įrašą pateikti ICCAT regioniniam stebėtojui.

4. Nedarydami poveikio inspektoriaus atliktiems patikrinimams, ICCAT regioniniai stebėtojai ICCAT perkėlimo deklaraciją pasirašo tik jei jų stebėjimai atitinka ICCAT nustatytas išteklių išsaugojimo ir valdymo priemonės, o perkėlimo deklaracijoje pateikta informacija neprieštarauja jų stebėjimo rezultatams, įskaitant reikalavimus atitinkantį vaizdo įrašą, kaip reikalaujama pagal 35 straipsnio 1 dalį. Tą deklaraciją jie pasirašo aiškiai užrašydami vardą bei pavardę ir ICCAT numerį.
5. ICCAT regioniniai stebėtojai taip pat tikrina, ar ICCAT perkėlimo deklaracija perduota vilkiko kapitonui arba žuvininkystės ūkio ar gaudyklės atstovui.

37 straipsnis

Priemonės į varžas perkeltinų paprastųjų tunų skaičiui ir svariui apytikriai įvertinti

Valstybės narės imasi būtinų priemonių ir veiksmų, siekdamos išsamiau ištirti metodikas, kurios padėtų tiksliau įvertinti tiek paprastųjų tunų skaičių, tiek jų svorį jų sužvejojimo ir perkėlimo į varžas momentu. Kasmet ne vėliau kaip rugpjūčio 22 d. kiekviena valstybė narė Komisijai teikia priemonių, kurių buvo imtasi, ataskaitas, o Komisija tas ataskaitas teikia NMTSK.

38 straipsnis

Perkėlimo deklaracija

1. Perkėlimo operacijos pabaigoje žūklės laivo ar vilkiko kapitonai, tunų gaudyklių operatoriai ar žuvininkystės ūkių operatoriai užpildo ir savo valstybės narės kompetentingoms institucijoms perduoda IV priede nustatytos formos ICCAT perkėlimo deklaraciją.

2. Valstybės narės, atsakingos už laivus, žuvininkystės ūkius ar gaudykles, iš kurių perkeliama žuvis, kompetentingos institucijos perkėlimo deklaracijų formas numeruoja. Numeravimo sistemą sudaro trijų raidžių valstybės narės kodas, po kurio seka keturi metus nurodantis skaitmenys ir trys eilės skaitmenys, po kurių nurodomos trys raidės – ITD (VN-20**/xxx/ITD).
3. Perkelti žuvis kartu pateikiamas perkėlimo deklaracijos originalas. Žūklės laivo kapitonas, gaudyklės operatorius, vilkiko kapitonas arba žuvininkystės ūkio operatorius saugo deklaracijos kopiją.
4. Laivų, kuriais atliekamos perkėlimo operacijos (įskaitant vilkikus), kapitonai teikia ataskaitas apie savo veiklą, vadovaudamiesi II priede išdėstytais reikalavimais.

39 straipsnis

Įgyvendinimo aktai

Komisija gali priimti įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomos išsamios perkėlimo operacijų, nurodytų 33–38 straipsniuose ir tuose straipsniuose nurodytuose prieduose, taisyklės. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 59 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

5 SKIRSNIS

PERKĖLIMO Į VARŽAS OPERACIJOS

40 straipsnis

Perkėlimo į varžas leidimas

1. Prieš pradėdant kiekvieną perkėlimo į varžas operaciją, transportavimo varžas inkaruoti 0,5 jūrmylių atstumu nuo žuvininkystės ūkio įrenginių draudžiama.

2. Prieš pradedant bet kurią perkėlimo į varžas operaciją, už žuvininkystės ūkį atsakingos valstybės narės kompetentinga institucija už žūklės laivą arba gaudyklę atsakingai valstybei narei arba KSS praneša žuvų, kurios sužvejotos tuo laivu arba gaudykle, kiekius ir prašo leidimo perkelti žuvis į varžas.
3. Perkėlimo į varžas operacija nepradedama be išankstinio leidimo, kurį suteikia:
 - a) už žūklės laivą arba gaudyklę atsakinga valstybė narė arba KSS arba
 - b) už žuvininkystės ūkį atsakinga valstybė narė arba KSS, jei susijusios valstybės narės dėl to susitarė, arba dėl to susitarta su susijusia vėliavos KSS.
4. Už žūklės laivą, gaudyklę arba, jei taikoma, žuvininkystės ūkį atsakinga valstybė narė arba KSS išduoda leidimą perkelti žuvis į varžas arba atsisako jį išduoti per vieną darbo dieną nuo prašymo ir 2 dalyje nurodytos informacijos pateikimo dienos. Jei per vieną darbo dieną negaunamas atsakymas iš už žūklės laivą ar gaudyklę atsakingos valstybės narės, už žuvininkystės ūkį atsakinga valstybė narė arba KSS gali leisti perkelti žuvis į varžas.
5. Paprastieji tunai į varžas perkeliama anksčiau nei rugpjūčio 15 d., išskyrus atvejus, kai už žuvininkystės ūkį, į kurį perkeliama, atsakinga valstybė narė arba KSS pateikia tinkamai pagrįstų priežasčių. Tokios priežastys pateikiamos kartu su perkėlimo į varžas ataskaita.

41 straipsnis

Atsisakymas išduoti perkėlimo į varžas leidimą

1. Už žūklės laivą, gaudyklę arba, jei taikoma, žuvininkystės ūkį atsakinga valstybė narė atsisako išduoti leidimą perkelti žuvis į varžas, jeigu, gavusi 40 straipsnio 2 dalyje nurodytą informaciją, ji mano, kad:
 - a) žūklės laivas arba gaudyklė, kuriais, kaip deklaruota, sužvejota žuvų, neturėjo pakankamos į varžą perkeltų paprastųjų tunų žvejybos kvotos;
 - b) žūklės laivo arba gaudyklės atstovas tinkamai nepranešė apie žuvų kiekį arba neatsižvelgė į jį apskaičiuodamas taikytiną kvotą arba
 - c) žūklės laivas ar gaudyklė, kuriais, kaip deklaruota, buvo sužvejota žuvų, neturi leidimo žvejoti paprastuosius tunus.
2. Jeigu leidimas perkelti žuvis į varžas neišduodamas, už žūklės laivą atsakinga valstybė narė arba KŠŠ prašo už žuvininkystės ūkį atsakingos valstybės narės arba KŠŠ konfiskuoti laimikį ir, pateikus žuvų paleidimo į jūrą nurodymą, paleisti žuvis į jūrą.
3. Gavęs nurodymą paleisti žuvis į jūrą, žuvininkystės ūkio operatorius žuvis paleidžia į jūrą laikydamasis XI priedo.

42 straipsnis

Paprastųjų tunų laimikio dokumentavimas

Už žuvininkystės ūkius atsakingos valstybės narės draudžia, perkelti paprastuosius tunus į varžas auginimo tikslais, jei nepateikiami ICCAT ir pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 640/2010¹ reikalaujami dokumentai. Dokumentai turi būti tikslūs, išsamūs, patvirtinti ir pripažinti galiojančiais už žūklės laivus ar gaudykles atsakingų valstybių narių arba KSŠ institucijų.

43 straipsnis

Inspektavimas

Už žuvininkystės ūkius atsakingos valstybės narės imasi reikiamų priemonių visoms perkėlimo į varžas operacijoms žuvininkystės ūkiuose tikrinti.

44 straipsnis

Stebėjimas vaizdo kamera

1. Kiekviena už žuvininkystės ūkį atsakinga valstybė narė užtikrina, kad perkėlimo į varžas operacijos būtų stebimos vandenyje esančia vaizdo kamera. Vaizdo įrašas daromas kiekvienos perkėlimo į varžas operacijos atveju, vadovaujantis IX priedu.
2. Kiekviena už žuvininkystės ūkį atsakinga valstybė narė užtikrina, kad 1 dalyje nurodyti vaizdo įrašai būtų prieinami ICCAT inspektoriams ir regioniniams stebėtojams.

¹ 2010 m. liepos 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 640/2010, kuriuo sudaroma sužveiotų paprastųjų tunų (*Thunnus thynnus*) kiekio dokumentavimo programa ir iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1984/2003 (OL L 194, 2010 7 24, p. 1).

3. Kiekviena už žuvininkystės ūkį atsakinga valstybė narė užtikrina, kad 1 dalyje nurodyti vaizdo įrašai būtų prieinami Sąjungos inspektoriams ir nacionaliniams stebėtojams.
4. Kiekviena už žuvininkystės ūkį atsakinga valstybė narė imasi priemonių, būtinų užtikrinti, kad būtų išvengta vaizdo įrašo originalo pakeitimo kitu, jo redagavimo ar manipuliavimo juo.

45 straipsnis

Tyrimų inicijavimas ir atlikimas

1. Jei ICCAT regioninio stebėtojo, atitinkamos valstybės narės kontrolės institucijų ar žuvininkystės ūkio operatoriaus atlikti paprastųjų tunų skaičiaus įverčiai skiriasi daugiau kaip 10 %, už žuvininkystės ūkį atsakinga valstybė narė, bendradarbiaudama su valstybe nare ar KSS, atsakinga už žūklės laivą arba gaudyklę, inicijuoja tyrimą.
2. Kol nėra to tyrimo rezultatų, žuvys nesurenkamos, o TKD skirsnis, susijęs su tunų auginimu, nepatvirtinamas.
3. Kad užbaigtų tyrimą, tyrimus atliekančios už žuvininkystės ūkį, žūklės laivą arba gaudyklę atsakingos valstybės narės gali naudotis kita turima informacija, įskaitant 46 straipsnyje nurodytų programų rezultatus.

46 straipsnis

Priemonės ir programos į varžas perkeltinų paprastųjų tunų skaičiui ir svariui apytikriai įvertinti

1. Valstybės narės imasi 37 straipsnyje nurodytų būtinų priemonių ir veiksmų.
2. Programa, pagal kurią pasitelkiamos stereoskopinių kamerų sistemos arba alternatyvūs metodai, kuriais užtikrinamas lygiavertis tikslumas, yra taikoma 100 % perkėlimo į varžas operacijų, siekiant tiksliau nustatyti per kiekvieną perkėlimo į varžas operaciją perkeliamų žuvų skaičių ir svorį.
3. Ta programa įgyvendinama laikantis X priedo B skirsnyje nustatytos tvarkos.
4. Vadovaudamasi X priedo B skirsniu, už žuvininkystės ūkį atsakinga valstybė narė tos programos rezultatus praneša už žūklės laivą arba gaudyklę atsakingai valstybei narei ar KSŠ ir Komisijai. Komisija perduoda juos ICCAT sekretariatui, kad šis perduotų juos ICCAT regioniniam stebėtojiui.
5. Jei programos rezultatai rodo, kad į varžas perkeliamų paprastųjų tunų kiekiai skiriasi nuo praneštų sužvejotų ir perkeltų žuvų kiekių, už žuvininkystės ūkį atsakinga valstybė narė, bendradarbiaudama su valstybe nare ar KSŠ, atsakinga už žūklės laivą arba gaudyklę, inicijuoja tyrimą. Jei tyrimas nebaigiamas per 10 darbo dienų nuo šio straipsnio 4 dalyje nurodytų rezultatų pranešimo arba jei tyrimo rezultatai rodo, kad paprastųjų tunų skaičius arba vidutinis svoris viršija praneštą sužvejotų ir perkeltų žuvų skaičių ir (arba) vidutinį svorį, už žūklės laivą arba gaudyklę atsakingos vėliavos valstybės narės arba KSŠ institucijos pateikia nurodymą paleisti į jūrą tokį žuvų kiekį, kuriuo viršijamas deklaruotasis, o žuvys turi būti paleidžiamos į jūrą XI priede nustatyta tvarka.

6. Pagal X priedo B skirsnio 3 punkte nustatytą tvarką, paleidus žuvis į jūrą, jei taikoma, kiekiai, nustatyti taikant programą, naudojami tam, kad:
 - a) būtų nustatyti galutiniai laimikio duomenys, išskaičiuotini iš nacionalinės kvotos;
 - b) tie duomenys būtų įrašyti į perkėlimo į varžas deklaracijas ir atitinkamus TKD skirsnius.
7. Kasmet ne vėliau kaip rugpjūčio 30 d. kiekviena už žuvininkystės ūkį atsakinga valstybė narė Komisijai teikia tų programų rezultatų ataskaitas, o ši minėtas ataskaitas teikia NMTSK.
8. Gyvų paprastųjų tunų perkelti iš vienos auginimo varžos į kitą negalima, jei nėra gautas leidimas ir nedalyvauja žuvininkystės ūkio valstybės kontrolės institucijos.
9. Jei praneštų laivo ir (arba) gaudyklės sužvejotų paprastųjų tunų kiekiai ir kontrolinių kamerų užfiksuoti kiekiai skiriasi 10 % arba daugiau, kaip nurodyta šio straipsnio 5 dalyje ir 45 straipsnyje, gali būti, kad atitinkamas laivas ir (arba) gaudyklė nesilaiko reikalavimų, taigi valstybės narės imasi būtinų priemonių siekdamos užtikrinti, kad būtų imamasi tinkamų tolesnių veiksmų.

47 straipsnis

Žuvų perkėlimo į varžas ataskaita

1. Už žuvininkystės ūkį atsakinga valstybė narė per savaitę nuo perkėlimo į varžas operacijos pabaigos valstybei narei arba KSŠ, kurios laivai arba gaudyklės sužvejojo paprastuosius tunus, ir Komisijai pateikia žuvų perkėlimo į varžas ataskaitą, kurią sudaro X priedo B skirsnyje nurodyti elementai. Šioje ataskaitoje taip pat pateikiama žuvų perkėlimo į varžas deklaracijoje nurodyta informacija, kaip nustatyta Reglamento (EB) Nr. 1936/2001 4b straipsnyje ir Ia priede. Komisija tą ataskaitą persiunčia ICCAT sekretariatui.
2. Taikant 1 dalį, perkėlimo į varžas operacija nelaikoma baigta tol, kol nėra užbaigiamas bet koks pradėtas tyrimas ir, jei taikoma, bet kokia paleidimo į jūrą operacija, dėl kurios pateiktas nurodymas.

48 straipsnis

Įgyvendinimo aktai

Komisija gali priimti įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomos išsamios perkėlimo į varžas operacijų, nurodytų 40–47 straipsniuose ir tuose straipsniuose nurodytuose prieduose, taisyklės. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 59 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

6 SKIRSNIS

STEBĖSENA IR PRIEŽIŪRA

49 straipsnis

Laivų stebėjimo sistema

1. Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 9 straipsnio 2 dalies, įpareigojimas dėl LSS taikomas visiems į šio reglamento 20 straipsnio 6 dalyje nurodytą ICCAT laivų registrą įtrauktiems vilkikams, nepriklausomai nuo jų ilgio.
2. Į 20 straipsnio 1 dalies a punkte nurodytą laivų sąrašą arba į 20 straipsnio 1 dalies b punkte nurodytą laivų sąrašą įrašyti ilgesni nei 15 metrų žvejybos laivai LSS duomenis ICCAT ima perduoti bent prieš 15 dienų iki žvejybos sezono pradžios ir toliau tuos duomenis perduoda ne trumpiau kaip 15 dienų po žvejybos sezono pabaigos, nebent Komisijai iš anksto būtų atsiųstas prašymas išbraukti laivą iš ICCAT laivų registro.
3. Kontrolės tikslais žūklės laivų, kuriems leidžiama aktyviai žvejoti paprastuosius tunus, LSS duomenų perdavimas nenutraukiamas ir laivams esant uoste.
4. Valstybės narės užtikrina, kad jų žuvininkystės stebėjimo centrai tikruoju laiku duomenų teikimo formatu „https“ Komisijai ir jos paskirtai įstaigai persiųstų LSS pranešimus, gaunamus iš žvejybos laivų, plaukiojančių su jų vėliava. Komisija tuos pranešimus elektroniniu būdu siunčia ICCAT sekretariatui.

5. Valstybės narės užtikrina, kad:
- a) LSS pranešimai, gaunami iš žvejybos laivų, plaukiojančių su jų vėliava, Komisijai būtų persiunčiami bent kas dvi valandas;
 - b) techninių LSS nesklandumų atveju alternatyvūs pranešimai, gaunami pagal Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 404/2011 25 straipsnio 1 dalį iš žvejybos laivų, plaukiojančių su jų vėliava, Komisijai būtų persiunčiami per 24 valandas nuo tų pranešimų gavimo jų žuvininkystės stebėjimo centruose;
 - c) Komisijai persiunčiami pranešimai būtų numeruojami eilės tvarka (nurodant unikalųjį atpažinties kodą), siekiant išvengti kartotinio siuntimo;
 - d) Komisijai persiunčiami pranešimai atitiktų Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 404/2011 24 straipsnio 3 dalį.
6. Kiekviena valstybė narė imasi reikiamų priemonių užtikrinti, kad visi jų inspektavimo laivams pateikti pranešimai būtų laikomi konfidencialiais ir kad jais būtų naudojamosi tik vykdant inspektavimo jūroje operacijas.

50 straipsnis

Nacionalinė stebėtojų programa

1. Valstybės narės užtikrina, kad nacionaliniai stebėtojai vykdytų veiklą bent tokioje paprastuosius tunus žvejojančių laivų dalyje:
- a) 20 % pelaginiais tralais žvejojančių valstybės narės laivų (ilgesnių nei 15 metrų);
 - b) 20 % ūdomis žvejojančių valstybės narės laivų (ilgesnių nei 15 metrų);

- c) 20 % kartinėmis ūdomis su jauku žvejojančių valstybės narės laivų (ilgesnių nei 15 metrų);
 - d) 100 % vilkikų;
 - e) 100 % surinkimo iš gaudyklių operacijų.
2. Valstybės narės nacionaliniams stebėtojams išduoda oficialų tapatybės nustatymo dokumentą.
3. Nacionalinio stebėtojo užduotys visų pirma yra šios:
- a) stebėti, ar žvejybos laivai ir gaudyklės atitinka šį reglamentą;
 - b) registruoti žvejybos veiklą ir rengti jos ataskaitą, nurodant šiuos duomenis:
 - i) laimikio (įskaitant priegaudą) dydį, į kurį taip pat įskaičiuojamas kiekvienos rūšies žuvų, kaip antai, laive laikomų arba išmestų negyvų arba gyvų žuvų, kiekis;
 - ii) rajono, kuriame sužvejotas laimikis, platumą ir ilgumą;
 - iii) žvejybos pastangų apimtį (kaip antai, kiek kartų panaudoti žvejybos įrankiai, kabliukų skaičius), kaip nurodyta ICCAT praktiniame įvairių žvejybos įrankių naudojimo vadove;
 - iv) laimikio sužvejavimo datą;
 - c) stebėti ir apytikriai įvertinti laimikį ir tikrinti į laivo žurnalą įrašytus įrašus;
 - d) nustatyti ir registruoti laivus, kurie žvejodami galbūt nesilaiko ICCAT nustatytų išteklių išsaugojimo ir valdymo priemonių.

4. Nacionaliniai stebėtojai, remdamiesi į NMTSK nurodymais, taip pat vykdo mokslinį darbą, kaip antai, renka duomenis pagal ICCAT apibrėžtos II užduoties reikalavimus, jeigu to prašo ICCAT.
5. 1–4 dalių tikslais kiekviena valstybė narė taip pat užtikrina:
 - a) laiko ir vietos požiūriu reprezentatyvų nacionalinių stebėtojų buvimą savo laivuose ir gaudyklėse, siekdama garantuoti, kad Komisija gautų tikslius ir tinkamus duomenis bei informaciją apie laimikį, pastangas ir kitus mokslinius bei valdymo aspektus, kuriuos teikiant būtų atsižvelgiama į laivynų bei žvejybos veiklos charakteristikas;
 - b) kad būtų naudojami patikimi duomenų rinkimo protokolai;
 - c) kad atlikti užduotį skiriami nacionaliniai stebėtojai prieš tai būtų tinkamai apmokyti ir patvirtinti;
 - d) kad Konvencijos rajone žvejojantiems žvejybos laivams ir gaudyklėms būtų, kiek tai įmanoma, kuo mažiau trukdoma atlikti operacijas.
6. Duomenys ir informacija, surinkti pagal kiekvienos valstybės narės stebėtojų programą, Komisijai pateikiami kasmet ne vėliau kaip liepos 15 d. Komisija tuos duomenis ir informaciją persiunčia atitinkamai NMTSK ir ICCAT sekretariatui.

51 straipsnis

ICCAT regioninė stebėtojų programa

1. Sąjungoje taikoma 2–6 dalyse nustatyta ir VII priede išsamiai aprašyta ICCAT regioninė stebėtojų programa.
2. Valstybės narės užtikrina, kad ICCAT regioninis stebėtojas būtų:
 - a) visuose gaubiamaisiais tinklais žvejojančiuose laivuose, kuriems išduotas leidimas žvejoti paprastuosius tunus;
 - b) kiekvieną kartą paprastuosius tunus perkeltant iš gaubiamaisiais tinklais žvejojančių laivų;
 - c) kiekvieną kartą paprastuosius tunus perkeltant iš gaudyklių į transportavimo varžas;
 - d) kiekvieną kartą paprastuosius tunus perkeltant iš vieno žuvininkystės ūkio į kitą;
 - e) vykdant kiekvieną paprastųjų tunų perkėlimo į žuvininkystės ūkių varžas operaciją;
 - f) kiekvieną kartą paprastuosius tunus surenkant iš žuvininkystės ūkių.
3. Gaubiamaisiais tinklais žvejojantiems laivams, kuriuose nėra ICCAT regioninio stebėtojo, žvejoti paprastųjų tunų arba dalyvauti su jų žvejyba susijusioje veikloje neleidžiama.
4. Už žuvininkystės ūkius atsakingos valstybės narės užtikrina, kad ICCAT regioninis stebėtojas dalyvautų visose perkėlimo į varžas operacijose ir kiekvieną kartą surenkant žuvis iš tų žuvininkystės ūkių.
5. ICCAT regioninių stebėtojų užduotys visų pirma yra šios:
 - a) stebėti ir prižiūrėti, kad žvejybos ir žuvų auginimo operacijos būtų vykdomos laikantis atitinkamų ICCAT nustatytų išteklių išsaugojimo ir valdymo priemonių;

- b) pasirašyti 38 straipsnyje nurodytas ICCAT perkėlimo deklaracijas, 47 straipsnyje nurodytas perkėlimo į varžas ataskaitas ir TKD, jei jie sutinka, kad juose pateikta informacija atitinka jų stebėjimo rezultatus;
 - c) vykdyti mokslinį darbą, tokį kaip, ėminių ėmimas vadovaujantis NMTSK nurodymais, kaip to reikalauja ICCAT.
6. Vėliavos valstybė narė užtikrina, kad kapitonai, įgula, žuvininkystės ūkių, gaudyklių ir laivų savininkai netrukdytų ICCAT regioniniams stebėtojams vykdyti pareigų, jų nebaugintų, nesikištų į jų veiklą, nedarytų jiems įtakos, neduotų ar nebandytų duoti jiems kyšių.

7 SKIRSNIS

INSPEKTAVIMAS IR KRYŽMINIAI PATIKRINIMAI

52 straipsnis

ICCAT jungtinio tarptautinio inspektavimo sistema

1. Sąjungoje taikoma VIII priede išdėstyta ICCAT jungtinio tarptautinio inspektavimo sistema (toliau – ICCAT sistemą).
2. Valstybės narės, kurių žvejybos laivams leidžiama rytinėje Atlanto vandenyno dalyje ir Viduržemio jūroje žvejoti paprastuosius tunus, skiria inspektorius ir pagal ICCAT sistemą atlieka inspektavimą jūroje.

3. Jei bet kuriuo metu Konvencijos rajone paprastųjų tunų žvejybos veiklą vykdo daugiau kaip 15 žvejybos laivų, plaukiojančių su valstybės narės vėliava, ta valstybė narė skiria inspektavimo laivą, kuris Konvencijos rajone atlieka inspektavimą ir kontrolę jūroje visu laikotarpiu, per kurį tie laivai ten vykdo veiklą. Laikoma, kad tas įpareigojimas vykdomas, jei valstybės narės bendradarbiauja į Konvencijos rajoną išsiųsdamos savo inspektavimo laivą arba jei į jį išsiunčiamas Sąjungos inspektavimo laivas.
4. Komisija arba jos paskirta įstaiga gali skirti Sąjungos inspektorius dalyvauti įgyvendinant ICCAT sistemą.
5. Komisija arba jos paskirta įstaiga Sąjungos vardu koordinuoja priežiūros ir inspektavimo veiklą. Komisija, derindama veiksmus su atitinkamomis valstybėmis narėmis gali rengti jungtines inspektavimo programas, kurios padėtų Sąjungai vykdyti įsipareigojimus pagal ICCAT sistemą. Valstybės narės, kurių žvejybos laivai žvejoja paprastuosius tunus, priima reikiamas priemones, kad būtų sudarytos palankios sąlygos įgyvendinti tas programas, visų pirma atsižvelgdamos į reikiamus žmogiškuosius ir materialiuosius išteklius ir laikotarpius, per kuriuos tie ištekliai turi būti naudojami, bei tų išteklių naudojimo geografinius rajonus.
6. Kasmet ne vėliau kaip balandžio 1 d. valstybės narės Komisijai praneša inspektorių vardus ir pavardes ir inspektavimo laivų pavadinimus, kuriuos jos tais metais ketina skirti ICCAT sistemai įgyvendinti. Remdamasi ta informacija ir bendradarbiaudama su valstybėmis narėmis, Komisija parengia planą, pagal kurį Sąjunga kasmet dalyvauja įgyvendinant ICCAT sistemą; Komisija tą planą siunčia ICCAT sekretariatui ir valstybėms narėms.

53 straipsnis

Inspektavimo planų perdavimas

1. Kasmėt ne vėliau kaip sausio 31 d. valstybės narės Komisijai perduoda savo inspektavimo planus. Inspektavimo planai rengiami remiantis:
 - a) inspektavimo veiklos tikslais, prioritetais, procedūromis ir standartais, nustatytais pagal Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 95 straipsnį sudarytoje Specialiojoje rytinės Atlanto vandenyno dalies ir Viduržemio jūros paprastųjų tunų išteklų žvejybos kontrolės ir tikrinimo programoje;
 - b) Nacionaline rytinės Atlanto vandenyno dalies ir Viduržemio jūros paprastųjų tunų išteklų kontrolės veiksmų programa, sudaryta pagal Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 46 straipsnį.
2. Komisija surenka nacionalinius inspektavimo planus ir įtraukia juos į Sąjungos inspektavimo planą. Tą planą kartu su 6 straipsnio 1 dalyje nurodytais planais Komisija perduoda ICCAT sekretoriatui, kad ICCAT juos patvirtintų.

54 straipsnis

Inspektavimas pažeidimų atveju

1. Laivo vėliavos valstybė narė imasi veiksmų pagal šio straipsnio 2 dalį, jei su jos vėliava plaukiojantis laivas:
 - a) neįvykdė 25 ir 26 straipsniuose nurodyto ataskaitų teikimo reikalavimo arba
 - b) pažeidė šio reglamento, Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 89–93 straipsnių ar Reglamento (EB) Nr. 1005/2008 IX skyriaus nuostatas.

2. Laivo vėliavos valstybė narė užtikrina, kad fizinis inspektavimas jos uostuose vyktų jai kontroliuojant arba, jei laivas nėra viename iš jos uostų, jį vykdytų jos paskirtas asmuo.

55 straipsnis

Kryžminis patikrinimas

1. Kiekviena valstybė narė pagal Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 109 straipsnį tikrina, be kita ko, pasitelkdama inspektavimo ataskaitas, stebėtojų ataskaitas ir LSS duomenis, ar buvo pateikti laivų žurnalai, taip pat atitinkamą informaciją, įrašytą jos žvejybos laivų žurnaluose, perkėlimo arba perkrovimo dokumentuose ir TKD.
2. Kiekviena valstybė narė pagal Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 109 straipsnį atlieka visų iškrautų, perkrautų arba į varžas perkeltų kiekvienos rūšies žuvų kiekių, įrašytų žvejybos laivo žurnale arba perkėlimo ar perkrovimo deklaracijose, ir kiekių, įrašytų iškrovimo arba žuvų perkėlimo į varžas deklaracijoje, taip pat visuose kituose susijusiuose dokumentuose (kaip antai sąskaitose faktūrose ir (arba) pardavimo pažymose), kryžminius patikrinimus.

8 SKIRSNIS

PREKYBA

56 straipsnis

Prekybos priemonės

1. Nedarant poveikio reglamentams (EB) Nr. 1224/2009, (EB) Nr. 1005/2008 ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamentui (ES) Nr. 1379/2013¹, Sąjungoje prekiauti paprastaisiais tunais, juos iškrauti, importuoti, eksportuoti, perkelti į varžas tukinimo arba auginimo tikslais, reeksportuoti ir perkrauti draudžiama, jei kartu su jais nėra pateikiami tikslūs, išsamūs ir patvirtinti dokumentai, nustatyti šiame reglamente, Reglamente (ES) Nr. 640/2010 ir Reglamento (ES) Nr. 1936/2001 4b straipsnyje.
2. Sąjungoje prekiauti paprastaisiais tunais, juos importuoti, iškrauti, perkelti į varžas tukinimo arba auginimo tikslais, perdirbti, eksportuoti, reeksportuoti bei perkrauti draudžiama, jeigu:
 - a) paprastieji tunai buvo sužvejoti žvejybos laivais arba gaudyklėmis, kurių vėliavos valstybei pagal ICCAT nustatytas išteklių išsaugojimo ir valdymo priemonių nuostatas neskirta rytinės Atlanto vandenyno dalies ir Viduržemio jūros paprastųjų tunų kvota, nenustatyti laimikio apribojimai arba nepaskirstytos žvejybos pastangos, arba
 - b) paprastieji tunai buvo sužvejoti žvejybos laivu arba gaudykle, kurių individuali kvota arba kurių valstybės žvejybos galimybės sužvejotimo momentu jau buvo išnaudotos.

¹ 2013 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1379/2013 dėl bendro žvejybos ir akvakultūros produktų rinkų organizavimo, kuriuo iš dalies keičiami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 1184/2006 ir (EB) Nr. 1224/2009 ir panaikinamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 104/2000 (OL L 354, 2013 12 28, p. 1).

3. Nedarant poveikio reglamentams (EB) Nr. 1224/2009, (EB) Nr. 1005/2008 ir (ES) Nr. 1379/2013, Sąjungoje prekiauti paprastaisiais tunais, užaugintais tukinimo arba auginimo ūkiuose, neatitinkančiuose 1 dalyje nurodytų reglamentų, juos importuoti, iškrauti, perdirbti ir eksportuoti draudžiama.

VI skyrius

Baigiamosios nuostatos

57 straipsnis

Vertinimas

Valstybės narės kasmet ne vėliau kaip rugsėjo 15 d. pateikia Komisijai išsamią šio reglamento įgyvendinimo ataskaitą. Remdamasi iš valstybių narių gauta informacija, Komisija kasmet ne vėliau kaip spalio 15 d. ICCAT sekretariatui pateikia išsamią ICCAT rekomendacijos 14-04 įgyvendinimo ataskaitą.

58 straipsnis

Finansavimas

Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 508/2014¹ tikslais daugiametis paprastųjų tunų išteklių rytinėje Atlanto vandenyno dalyje ir Viduržemio jūroje atkūrimo planas laikomas daugiamečiu planu, kaip nustatyta Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 9 straipsnyje.

59 straipsnis

Igyvendinimas

1. Komisijai padeda pagal Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 47 straipsnį įsteigtas Žuvininkystės ir akvakultūros komitetas. Tas komitetas – tai komitetas, kaip nustatyta Reglamente (ES) Nr. 182/2011.
2. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnis.

¹ 2014 m. gegužės 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 508/2014 dėl Europos jūrų reikalų ir žuvininkystės fondo ir kuriuo panaikinami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 2328/2003, (EB) Nr. 861/2006, (EB) Nr. 1198/2006 bei (EB) Nr. 791/2007 ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1255/2011 (OL L 149, 2014 5 20, p. 1).

60 straipsnis

Panaikinimas

1. Reglamentas (EB) Nr. 302/2009 panaikinamas.
2. Nuorodos į panaikintą reglamentą laikomos nuorodomis į šį reglamentą ir skaitomos pagal XIII priede pateiktą atitikties lentelę.

61 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Strasbūre

Europos Parlamento vardu

Pirmininkas

Tarybos vardu

Pirmininkas

I PRIEDAS

Specialiosios sąlygos, taikytinos 14 straipsnio 2 dalyje nurodytai žvejybai

1. Be 9 straipsnio 3 dalyje nustatytų nuostatų, nustatomas didžiausias kartinėmis ir velkamosiomis ūdomis su jauku žvejojančių laivų, kuriems leidžiama rytinėje Atlanto vandenyno dalyje, laikantis specialiųjų sąlygų, taikomų 14 straipsnio 2 dalies a punkte nurodytai nukrypti leidžiančiais nuostatais, žvejoti paprastuosius tunus, skaičius, kuris lygus Sąjungos žūklės laivų, vykdančių specializuotą paprastųjų tunų žvejybą 2006 m., skaičiui.
2. Be 9 straipsnio 3 dalyje nustatytų nuostatų, nustatomas didžiausias žūklės laivų, kuriems leidžiama Adrijos jūroje, laikantis specialiųjų sąlygų, taikomų 14 straipsnio 2 dalies b punkte nurodytai nukrypti leidžiančiais nuostatais, žvejoti paprastuosius tunus jų auginimo tikslais, skaičius, kuris lygus Sąjungos žūklės laivų, vykdančių specializuotą paprastųjų tunų žvejybą 2008 m., skaičiui. Tuo tikslu atsižvelgiama į Kroatijos žūklės laivų, vykdančių specializuotą paprastųjų tunų žvejybą 2008 m., skaičių.
3. Be 9 straipsnio 3 dalyje nustatytų nuostatų, nustatomas didžiausias kartinėmis, ilgosiomis ir rankinėmis ūdomis su jauku žvejojančių laivų, kuriems leidžiama Viduržemio jūroje, laikantis specialiųjų sąlygų, taikomų 14 straipsnio 2 dalies c punkte nurodytai nukrypti leidžiančiais nuostatais, žvejoti paprastuosius tunus, skaičius, kuris lygus Sąjungos žūklės laivų, vykdančių specializuotą paprastųjų tunų žvejybą 2008 m., skaičiui.
4. Pagal šio priedo 1, 2 ir 3 punktus nustatytas didžiausias žūklės laivų skaičius valstybėms narėms paskirstomas vadovaujantis SESV ir Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 16 straipsniu.

5. 14 straipsnio 2 dalies a punkte ir šio priedo 1 punkte nurodytiems leidimą turintiems žūklės laivams paskirstoma ne daugiau kaip 7 % Sąjungos paprastųjų tunų, ne mažesnių nei 8 kg svorio arba 75 cm ilgio ir ne didesnių nei 30 kg svorio arba 115 cm ilgio, kvotos. Ta kvota valstybėms narėms paskirstoma vadovaujantis SESV ir Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 16 straipsniu.
6. Nukrypstant nuo 14 straipsnio 2 dalies a punkto, neviršijant šio priedo 5 punkte nurodytos 7 % kvotos, trumpesniems nei 17 metrų kartinėmis ūdomis su jauku žvejojantiems laivams galima leisti sužvejoti ne daugiau kaip 100 tonų paprastųjų tunų, kurie sveria ne mažiau kaip 6,4 kg arba yra bent 70 cm ilgio.
7. Didžiausia valstybėms narėms paskirstoma Sąjungos kvota, skirta žvejoti laikantis specialiųjų sąlygų, taikomų 14 straipsnio 2 dalies b punkte ir šio priedo 2 punkte nurodytai nukrypti leidžiančiai nuostatai, nustatoma vadovaujantis SESV ir Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 16 straipsniu.
8. 14 straipsnio 2 dalies c punkte ir šio priedo 3 punkte nurodytiems leidimą turintiems žūklės laivams paskirstoma ne daugiau kaip 2 % Sąjungos paprastųjų tunų, ne mažesnių nei 8 kg svorio arba 75 cm ilgio ir ne didesnių nei 30 kg svorio arba 115 cm ilgio, kvotos. Ta kvota valstybėms narėms paskirstoma vadovaujantis SESV ir Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 16 straipsniu.
9. Kiekviena valstybė narė, kurios laivams, žvejojantiems kartinėmis, ilgosiomis, rankinėmis ir velkamosiomis ūdomis su jauku, leidžiama žvejoti paprastuosius tunus pagal 14 straipsnio 2 dalį ir šį priedą, nustato šiuos prie žuvies uodegos prisegamam įsagui taikomus reikalavimus:
 - a) įsagas prie kiekvieno paprastojo tuno uodegos prisegamas nedelsiant, juos tik iškrovus;
 - b) kiekviename prie žuvies uodegos prisegamame įsage nurodomas unikalus atpažinties numeris, kuris įrašomas į statistinius su paprastaisiais tunais susijusius dokumentus ir užrašomas ant visų pakuočių, kuriose yra tunų.

II PRIEDAS

Laivo žurnalams taikomi reikalavimai

A. ŽŪKLĖS LAIVAI

Būtiniausi žvejybos žurnalams taikomi reikalavimai:

1. Laivo žurnalo puslapiai yra sunumeruoti.
2. Laivo žurnalas pildomas kasdien (vidurnaktį) arba prieš atplaukiant į uostą.
3. Laivo žurnalas pildomas, jei atliekamas inspektavimas jūroje.
4. Viena laivo žurnalo lapų kopija lieka prisegta prie žurnalo.
5. Laive laikomi visi laivo žurnalai, kuriuose aprašyta vieno metų laikotarpio veikla.

Būtiniausia standartinė žvejybos žurnaluose pateikiama informacija:

1. Kapitono vardas, pavardė ir adresas.
2. Uostai, iš kurių buvo išplaukta, išplaukimo datos, uostai, į kuriuos buvo įplaukta, įplaukimo datos.
3. Laivo pavadinimas, registracijos numeris, ICCAT numeris, tarptautinis radijo šaukinys ir IMO (Tarptautinės jūrų organizacijos) numeris (jeigu yra).
4. Žvejybos įrankiai:
 - a) tipas – pagal FAO kodą;
 - b) matmenys (pvz., ilgis, tinklo akies dydis, kabliukų skaičius).

5. Operacijų jūroje, įvykdytų naudojantis viena ūda (mažiausiai) per vieną reiso dieną, duomenys, nurodant:
- a) veiklą (pvz., žvejyba, navigacija);
 - b) geografinę padėtį: kasdien tiksliai nurodoma laivo geografinė padėtis (laipsniais ir minutėmis), užregistruota vykdant kiekvieną žvejybos operaciją, arba vidurdienį, jeigu tą dieną žvejojama nebuvo;
 - c) duomenis apie laimikį, įskaitant:
 - 1) FAO kodą;
 - 2) suapvalintą per dieną sužvejotų žuvų svorį (kg);
 - 3) vienetų skaičių per dieną.

Gaubiamaisiais tinklais žvejojančių laivų atveju tuos duomenis reikėtų registruoti vykdant kiekvieną operaciją, taip pat kai žuvų sužvejota nebuvo.

6. Laivo kapitono parašas.
7. Svorio nustatymo priemonės: apytikris įvertinimas, svėrimas laive.
8. Į laivo žurnalą įrašomas lygiavertis gyvasis žuvų svoris ir nurodomi perskaičiavimo koeficientai, kurie buvo naudoti atliekant skaičiavimą.

Būtiniausia žvejybos žurnaluose pateikiama informacija žuvis iškraunant arba perkraunant:

1. Iškrovimo ir (arba) perkrovimo datos ir uostas.
2. Produktai:
 - a) rūšys ir pateikimas pagal FAO kodą;
 - b) žuvų arba dėžių skaičius ir kiekis (kg).
3. Laivo kapitono arba laivo atstovo parašas.
4. Perkrovimo atveju: laivo, į kurį perkraunama, pavadinimas, jo vėliava ir ICCAT numeris.

Būtiniausia žvejybos žurnaluose pateikiama informacija žuvis perkeltant į varžas:

1. Perkėlimo data, laikas ir geografinė padėtis (ilguma ir platuma).
2. Produktai:
 - a) rūšys, identifikuojamos pagal FAO kodą;
 - b) į varžas perkeltų žuvų skaičius ir kiekis (kg).

3. Vilkiko pavadinimas, vėliava ir ICCAT numeris.
4. Paskirties žuvininkystės ūkio pavadinimas ir ICCAT numeris.
5. Jei vykdomos jungtinės žvejybos operacijos, 1–4 punktuose nurodytą informaciją kapitonai papildo laivo žurnale įrašydami:
 - a) žūklės laivo, iš kurio žuvis perkeliama į varžą, atveju:
 - į laivą paimto laimikio kiekį,
 - laimikį, įskaičiuojamą į individualią laivo kvotą,
 - kitų laivų, dalyvaujančių jungtinėje žvejybos operacijoje, pavadinimus;
 - b) kitų tos pačios jungtinės žvejybos operacijos žūklės laivų, kurie nedalyvauja perkeliant žuvis, atveju:
 - tų laivų pavadinimus, tarptautinius radijo šaukinius ir ICCAT numerius,
 - kad joks laimikis nebuvo paimtas į laivą ar perkeltas į varžą,
 - laimikį, įskaičiuojamą į individualias jų laivų kvotas,
 - a punkte nurodyto žūklės laivo pavadinimą ir ICCAT numerį.

B. Vilikikai

1. Vilkiko kapitonas kasdieniame laivo žurnale registruoja perkėlimo operacijos datą, laiką ir geografinę padėtį, perkeltų žuvų kiekius (žuvų skaičių ir svorį (kg)), varžos numerį, taip pat žūklės laivo pavadinimą, vėliavą ir ICCAT numerį, kito (-ų) susijusio (-ių) laivo (-ų) pavadinimą (-us) ir jo (jų) ICCAT numerį (-ius), paskirties žuvininkystės ūkį bei jo ICCAT numerį ir ICCAT perkėlimo deklaracijos numerį.
2. Apie kitas perkėlimo į pagalbinius laivus arba į kitą vilkiką operacijas pranešama pateikiant tokią pat informaciją, kaip nurodyta 1 punkte, taip pat pagalbinių laivo arba vilkiko pavadinimą, vėliavą, ICCAT numerį ir ICCAT perkėlimo deklaracijos numerį.
3. Kasdieniame laivo žurnale nurodomi išsamūs visų per žvejojimo sezoną atliktų perkėlimo operacijų duomenys. Kasdienis laivo žurnalas laikomas laive ir jis bet kuriuo metu yra prieinamas kontrolės tikslais.

C. Pagalbiniai laivai

1. Pagalbinių laivo kapitonas laivo žurnale kasdien registruoja veiklos duomenis, įskaitant datą, laiką ir geografinę padėtį, į laivą paimtų paprastųjų tunų kiekius ir žvejojimo laivo, žuvininkystės ūkio ar gaudyklės, su kuriais kartu vykdo veiklą, pavadinimą.
2. Kasdieniame laivo žurnale nurodomi išsamūs visos per žvejojimo sezoną vykdytos veiklos duomenys. Kasdienis laivo žurnalas laikomas laive ir jis bet kuriuo metu yra prieinamas kontrolės tikslais.

D. Perdirbimo laivai

1. Perdirbimo laivo kapitonas kasdieniame laivo žurnale registruoja veiklos datą, laiką ir geografinę padėtį, perkrautų paprastųjų tunų kiekius ir iš žuvininkystės ūkių, gaudyklių ar žūklės laivų, jei taikoma, gautų paprastųjų tunų skaičių ir svorį. Kapitonas taip pat registruoja tų žuvininkystės ūkių, gaudyklių ar žūklės laivų pavadinimus ir ICCAT numerius.
 2. Perdirbimo laivo kapitonas pildo kasdienį perdirbimo veiklos žurnalą, kuriame nurodo suapvalintą perkeltų arba perkrautų žuvų svorį ir skaičių, taikytą perskaičiavimo koeficientą ir pagal pateikimo būdą suskirstytų produktų svorius bei kiekius.
 3. Perdirbimo laivo kapitonas pildo produktų sandėliavimo planą, iš kurio matyti kiekvienos rūšies žuvų geografinė padėtis, kiekiai ir pateikimo būdas.
 4. Kasdieniame laivo žurnale nurodomi išsamūs visų per žvejybos sezoną atliktų perkrovimo operacijų duomenys. Kasdientis laivo žurnalas, perdirbimo veiklos žurnalas, sandėliavimo planas ir ICCAT perkrovimo deklaracijų originalai laikomi laive ir jais bet kuriuo metu galima naudotis kontrolės tikslais.
-

III PRIEDAS

Dokumento Nr.

ICCAT perkrovimo deklaracija

Transportinis laivas	Žvegybos laivas	Galutinė paskirties vieta:
Laivo pavadinimas ir radijo šaukinys:	Laivo pavadinimas ir radijo šaukinys:	Uostas:
Vėliava:	Vėliava:	Šalis:
Laivo vėliavos valstybės leidimo Nr.	Laivo vėliavos valstybės leidimo Nr.	Valstija:
Nacionalinio registro Nr.	Nacionalinio registro Nr.	
ICCAT registro Nr.	ICCAT registro Nr.	
IMO Nr.	Išorinis atpažinties numeris:	
	Žvegybos žurnalo lapo Nr.	

Diena Mėnuo Valanda Metai|2_|0_|_|_|

Žvegybos laivo kapitono vardas ir pavardė: Transportinio laivo kapitono vardas ir pavardė:

Išvykimas |_|_|_|_|_| Iš: |_|_|_|_|_|

Grįžimas |_|_|_|_|_| Į: |_|_|_|_|_|

Parašas:

Parašas:

Perkrovimas |_|_|_|_|_|

Perkrovimo atveju nurodykite svorį (kg) arba naudotus talpos vienetus (pvz., dėžės, krepšiai) ir iškrautą tų talpos vienetų svorį (kg): |_|_| kilogramai

PERKROVIMO VIETA

Uostas	Jūra		Rūšis	Žuvų talpos vienetų skaičius	Produkto tipas gyva žuvis	Produkto tipas visa žuvis	Produkto tipas išskrosta žuvis	Produkto tipas žuvis be galvos	Produkto tipas žuvies filė	Produkto tipas	Kitos perkrovimo operacijos
	Platuma Ilguma:										Data: Vieta ir (arba) geografinė padėtis: Susitariančiosios šalies leidimo Nr. Laivo, iš kurio perkraunama, kapitono parašas:
											Laivo, į kurį perkraunama, pavadinimas:
											Vėliava
											ICCAT registro Nr.
											IMO Nr.
											Laivo kapitono parašas
											Data: Vieta ir (arba) geografinė padėtis:
											Susitariančiosios šalies leidimo Nr.
											Laivo, iš kurio perkraunama, kapitono parašas:
											Laivo, į kurį perkraunama, pavadinimas:
											Vėliava
											ICCAT registro Nr.
											IMO Nr.
											Laivo kapitono parašas

Įpareigojimai, jei žuvys perkraunamos:

1. Perkrovimo deklaracijos originalas pateikiamas laivui, į kurį perkraunama (perdirbimo laivui / transportiniam laivui).
 2. Perkrovimo deklaracijos kopija laikoma atitinkamame žūklės laive arba gaudyklėje.
 3. Leidimą atlikti kitas perkrovimo operacijas išduoda atitinkama Konvencijos susitariančioji šalis (KŠŠ), kuri laivui išdavė leidimą dalyvauti žvejybos veikloje.
 4. Perkrovimo deklaracijos originalas turi būti laikomas laive, kuriame laikomos perkrautos žuvys, kol tas laivas atplaukia į iškrovimo vietą.
 5. Perkrovimo operacija užregistruojama visų operacijoje dalyvavusių laivų žurnaluose.
-

IV PRIEDAS

Dokumento Nr.	ICCAT perkėlimo deklaracija		
1. AUGINTI SKIRTŲ GYVŲ PAPRASTŲJŲ TUNŲ PERKĖLIMAS			
Žvejojimo laivo pavadinimas: Radijo šaukinys: Vėliava: Vėliavos valstybės perkėlimo leidimo Nr. ICCAT registro Nr. Išorinis atpažinties numeris: Žvejojimo žurnalo Nr. Jungtinės žvejojimo operacijos Nr.	Gaudyklės pavadinimas: ICCAT registro Nr.	Vilkiko pavadinimas: Radijo šaukinys: Vėliava: ICCAT registro Nr. Išorinis atpažinties numeris:	Paskirties žuvininkystės ūkio pavadinimas: ICCAT registro Nr.
			Varžos numeris:

2. PERKĖLIMO INFORMACIJA			
Data: __ / __ / ____	Vieta arba geografinė padėtis:		Uostas: Platuma: Ilguma:
Vienetų skaičius:		Rūšis:	Svoris:
Produkto tipas: Gyva žuvis ☐ Visa žuvis ☐ Išskrosta žuvis ☐ Kita (nurodyti):			
Žvejybos laivo kapitono, gaudyklės operatoriaus arba žuvininkystės ūkio operatoriaus vardas, pavardė ir parašas:		Laivo, į kurį perkeliama (vilkiko, perdirbimo laivo, transportinio laivo), kapitono vardas, pavardė ir parašas:	Stebėtojo vardas, pavardė, ICCAT Nr. ir parašas:
3. KITOS PERKĖLIMO OPERACIJOS			
Data: __ / __ / ____	Vieta arba geografinė padėtis:		Uostas: Platuma: Ilguma:
Vilkiko pavadinimas:	Radio šaukinys:	Vėliava:	ICCAT registro Nr.
Žuvininkystės ūkio valstybės perkėlimo leidimo Nr.	Išorinis atpažinties numeris:	Laivo, į kurį perkeliama, kapitono vardas, pavardė ir parašas:	

Data: __/__/____	Vieta arba geografinė padėtis:		Uostas:	Platuma: Ilguma:
Vilkiko pavadinimas:	Radio šaukinys:	Vėliava:	ICCAT registro Nr.	
Žuvininkystės ūkio valstybės perkėlimo leidimo Nr.	Išorinis atpažinties numeris:	Laivo, į kurį perkeliama, kapitono vardas, pavardė ir parašas:		
Data: __/__/____	Vieta arba geografinė padėtis:		Uostas:	Platuma: Ilguma:
Vilkiko pavadinimas:	Radio šaukinys:	Vėliava:	ICCAT registro Nr.	
Žuvininkystės ūkio valstybės perkėlimo leidimo Nr.	Išorinis atpažinties numeris:	Laivo, į kurį perkeliama, kapitono vardas, pavardė ir parašas:		

4. VARŽOS SU PERTVAROMIS			
Varžos, iš kurios perkeliama, Nr.	kg:	Žuvų skaičius:	
Vilkiko, iš kurio perkeliama, pavadinimas:	Radijo šaukinys:	Vėliava:	ICCAT registro Nr.
Varžos, į kurią perkeliama, Nr.	kg:	Žuvų skaičius:	
Vilkiko, į kurį perkeliama, pavadinimas:	Radijo šaukinys:	Vėliava:	ICCAT registro Nr.
Varžos, į kurią perkeliama, Nr.	kg:	Žuvų skaičius:	
Vilkiko, į kurį perkeliama, pavadinimas:	Radijo šaukinys:	Vėliava:	ICCAT registro Nr.
Varžos, į kurią perkeliama, Nr.	kg:	Žuvų skaičius:	
Vilkiko, į kurį perkeliama, pavadinimas:	Radijo šaukinys:	Vėliava:	ICCAT registro Nr.

V PRIEDAS

Laimikio ataskaitos forma												
Vėliava	ICCAT numeris	Laivo pavadinimas	Ataskaitos pradžios data	Ataskaitos pabaigos data	Ataskaitos laikotarpis (dienomis)	Žuvų sužvejojimo data	Žuvų sužvejojimo vieta		Laimikis			Priskirtas svoris (kg), jei vykdoma jungtinė žvejybos operacija
							Platuma	Ilguma	Svoris (kg)	Vienetų skaičius	Vidutinis svoris (kg)	

VI PRIEDAS

Jungtinė žvejybos operacija								
Vėliavos valstybė	Laivo pavadinimas	ICCAT Nr.	Operacijos trukmė	Operatorių tapatybė	Individuali laivo kvota	Sužvejtų žuvų kiekio paskirstymo kiekvienam laivui formulė	Paskirties žuvininkystės ūkis žuvims tukinti ir auginti	
							KSŠ	ICCAT Nr.

Data ...

Vėliavos valstybės patvirtinimas ...

VII PRIEDAS

ICCAT regioninė stebėtojų programa

ICCAT REGIONINIŲ STEBĖTOJŲ SKYRIMAS

1. Kiekvienas ICCAT regioninis stebėtojas turi turėti šias užduotims atlikti būtinas kvalifikacijas:
 - a) pakankamos patirties, kad galėtų atpažinti žuvų rūšis ir žvejybos įrankius;
 - b) pakankamų žinių apie ICCAT išteklių išsaugojimo ir valdymo priemones; tos žinios turi būti patvirtintos valstybių narių išduotu sertifikatu ir atitikti ICCAT mokymo gaires;
 - c) gebėjimą stebėti ir tiksliai registruoti duomenis;
 - d) pakankamas stebimo laivo vėliavos valstybės arba stebimo žuvininkystės ūkio valstybės kalbos žinias.

ICCAT REGIONINIO STEBĖTOJO PAREIGOS

2. ICCAT regioniniai stebėtojai turi:
 - a) būti baigę techninio mokymo kursus, kaip reikalaujama pagal ICCAT nustatytas gaires;
 - b) būti vienos iš valstybių narių piliečiai ir, kiek tai įmanoma, nebūti žuvininkystės ūkio ar gaudyklės valstybės arba gaubiamaisiais tinklais žvejojančio laivo vėliavos valstybės piliečiai. Tačiau jei paprastieji tunai surenkami iš varžos ir parduodami kaip švieži produktai, tunų surinkimą stebintis ICCAT regioninis stebėtojas gali būti už žuvininkystės ūkį atsakingos valstybės narės pilietis;

- c) sugebėti atlikti 3 punkte išdėstytas užduotis;
- d) būti įtraukti į ICCAT tvarkomą ICCAT regioninių stebėtojų sąrašą;
- e) neturėti aktualių finansinių interesų, susijusių su paprastųjų tunų žvejyba, ir nesiekti gauti iš jos naudos.

ICCAT REGIONINIO STEBĖTOJO UŽDUOTYS

3. ICCAT regioninių stebėtojų užduotys visų pirma yra šios:

- a) gaubiamaisiais tinklais žvejojančiuose laivuose dirbančių stebėtojų – stebėti, ar gaubiamaisiais tinklais žvejojantys laivai laikosi atitinkamų ICCAT priimtų išteklių išsaugojimo ir valdymo priemonių. Regioninis stebėtojas visų pirma:
 - 1) pastebėjęs veiklą, kurią vykdant galimai nesilaikoma ICCAT rekomendacijos, tą informaciją ICCAT regioninis stebėtojas nedelsdamas pateikia ICCAT regioninių stebėtojų programą įgyvendinančiai įmonei, kuri nedelsdama perduoda ją žūklės laivo vėliavos valstybės valdžios institucijoms;
 - 2) registruoja vykdomos žvejybos veiklos duomenis ir teikia jos ataskaitas;
 - 3) stebi ir apytikriai įvertina laimikį ir tikrina į laivo žurnalą įrašytus įrašus;
 - 4) kasdien rengia ataskaitą apie gaubiamaisiais tinklais žvejojančio laivo vykdytą perkėlimo veiklą;
 - 5) nustato ir registruoja laivus, kurie žvejoja galimai pažeisdami ICCAT nustatytas išteklių išsaugojimo ir valdymo priemones;
 - 6) registruoja vykdomos perkėlimo veiklos duomenis ir teikia jos ataskaitas;

- 7) tikrina perkėlimo veikloje dalyvaujančio laivo geografinę padėtį;
 - 8) stebi ir apytikriai įvertina, be kita ko, peržiūrėdamas vaizdo įrašus, perkeltus produktus;
 - 9) tikrina ir registruoja atitinkamo žvejybos laivo pavadinimą bei jo ICCAT numerį;
 - 10) remdamasis NMTSK nurodymais vykdo mokslinę veiklą, kaip antai, renka II užduoties duomenis, kai to reikalauja ICCAT Komisija;
- b) žuvininkystės ūkiuose ir gaudyklėse dirbančių ICCAT regioninių stebėtojų – stebėti, ar tie ūkiai ir gaudyklės taiko atitinkamas ICCAT priimtas išteklių išsaugojimo ir valdymo priemones. ICCAT regioninis stebėtojas visų pirma:
- 1) tikrina, be kita ko, peržiūrėdamas vaizdo įrašus, perkėlimo deklaracijoje, perkėlimo į varžas deklaracijoje ir sužvejotų paprastųjų tunų kiekio dokumente (TKD) pateiktus duomenis;
 - 2) tvirtina perkėlimo deklaracijoje, perkėlimo į varžas deklaracijoje ir TKD pateiktus duomenis;
 - 3) kasdien parengia ataskaitą apie žuvininkystės ūkyje ir gaudyklėje vykdytą perkėlimo veiklą;
 - 4) pasirašo perkėlimo deklaraciją, perkėlimo į varžas deklaraciją ir TKD tik tuo atveju, jei sutinka, kad juose pateikta informacija neprieštarauja jo stebėjimo rezultatams, įskaitant reikalavimus atitinkantį vaizdo įrašą, kaip reikalaujama pagal 35 straipsnio 1 dalį ir 44 straipsnio 1 dalį;
 - 5) remdamasis NMTSK nurodymais vykdo mokslinę veiklą, pavyzdžiui, ima ėminius, jei to reikalauja Komisija;

- 6) registruoja ir tikrina esamus bet kurios rūšies įsagus, įskaitant natūralias žymes, ir praneša apie visus požymius, liudijančius, kad įsagai neseniai buvo pašalinti;
 - c) rengia bendrąsias ataskaitas, kuriose pateikiama pagal šį punktą surinkta informacija, ir suteikia kapitoniui bei žuvininkystės ūkio operatoriui galimybę į ataskaitas įtraukti bet kurią susijusią informaciją;
 - d) c punkte nurodytą bendrąją ataskaitą per 20 dienų nuo stebėjimo laikotarpio pabaigos pateikia sekretoriui;
 - e) atlieka bet kurias kitas ICCAT komisijos nustatytas funkcijas.
4. ICCAT regioninis stebėtojas visą informaciją, susijusią su žvejybos ir perkėlimo operacijomis, kurias vykdo gaubiamaisiais tinklais žvejojantys laivai ir žuvininkystės ūkiai, laiko konfidencialia, taip pat raštu patvirtina sutinkąs su tuo reikalavimu, kuris yra skyrimo ICCAT regioniniu stebėtoju sąlyga.
5. ICCAT regioninis stebėtojas laikosi vėliavos valstybės, kurios jurisdikcijai priklauso laivas arba žuvininkystės ūkis, į kuriuos ICCAT regioninis stebėtojas yra paskirtas, įstatymuose ir kituose teisės aktuose nustatytų reikalavimų.
6. ICCAT regioninis stebėtojas laikosi hierarchijos ir visuotinių elgesio taisyklių, taikomų visam laivo ir žuvininkystės ūkio personalui, jei šios taisyklės yra suderinamos su šioje programoje nustatytais ICCAT regioninio stebėtojo pareigomis ir šio priedo 7 punkte bei 51 straipsnio 6 dalyje nustatytais laivo ir žuvininkystės ūkio personalo pareigomis.

VĖLIAVOS VALSTYBIŲ NARIŲ PAREIGOS ICCAT REGIONINIŲ STEBĖTOJŲ ATŽVILGIU

7. Už gaubiamaisiais tinklais žvejojantį laivą, žuvininkystės ūkį ar gaudyklę atsakingos valstybės narės užtikrina, kad:
- a) ICCAT regioniniams stebėtojams būtų leidžiama bendrauti su laivo, ūkio bei gaudyklės personalu ir patekti prie žvejybos įrankių, varžų bei įrenginių;
 - b) siekiant sudaryti palankesnes sąlygas vykdyti šio priedo 3 punkte nurodytas pareigas, ICCAT regioninių stebėtojų prašymu, jiems būtų leidžiama patekti prie toliau nurodytų įrenginių, jei tokių yra laivuose, į kuriuos jie buvo paskirti:
 - 1) palydovinės navigacijos įrangos;
 - 2) radarų vaizdo ekranų, jei jie naudojami;
 - 3) elektroninių ryšio priemonių;
 - c) ICCAT regioniniai stebėtojai būtų apgyvendinami, įskaitant patalpas, maistą ir tinkamas sanitarines sąlygas, atitinkančias aukštesnio rango laivo įgulai sudaromas sąlygas;
 - d) ICCAT regioniniams stebėtojams būtų suteikiama pakankamai vietos ant kapitono tiltelio ar locmano kabinoje kanceliariniam darbui atlikti ir atitinkama vieta ant denio stebėtojo pareigoms vykdyti.

SU ICCAT REGIONINIŲ STEBĖTOJŲ PROGRAMA SUSIJUSIOS IŠLAIDOS

8. Visas išlaidas, susijusias su ICCAT regioninių stebėtojų veikla, apmoka kiekvienas žuvininkystės ūkio operatorius arba gaubiamaisiais tinklais žvejojančio laivo savininkas.

VIII PRIEDAS

ICCAT jungtinio tarptautinio inspektavimo sistema

ICCAT ketvirtame eiliniame susitikime (vykusiame 1975 m. lapkričio mėn. Madride) ir 2008 m. metiniame susitikime Marakeše susitarė, kad:

vadovaudamasi Konvencijos IX straipsnio 3 dalimi, ICCAT komisija rekomenduoja, kad, siekiant užtikrinti Konvencijos ir joje nustatytų priemonių taikymą, būtų nustatytos šios nacionalinei jurisdikcijai nepriklausančiuose vandenyse taikomos tarptautinės kontrolės priemonės:

I. SUNKŪS PAŽEIDIMAI

1. Įgyvendinant šias procedūras, sunkiais pažeidimais laikomi šie ICCAT komisijos priimtų ICCAT išteklių išsaugojimo ir valdymo priemonių nuostatų pažeidimai:
 - a) žvejyba neturint vėliavos KSS išduotos licencijos, leidimo ar žvejybos leidimo;
 - b) nepakankamas informacijos apie laimikį ir su laimikiu susijusių duomenų registravimas pagal ICCAT komisijos nustatytus ataskaitų teikimo reikalavimus arba iš esmės neteisingos informacijos apie tokį laimikį ir su juo susijusių duomenų pateikimas;
 - c) žvejyba rajone, kuriame ji draudžiama;
 - d) žvejyba žvejybos draudimo laikotarpiu;
 - e) tyčinis tam tikrų rūšių žuvų žvejojimas arba laikymas laive, pažeidžiant taikytinas ICCAT priimtas išteklių išsaugojimo ir valdymo priemones;

- f) sunkus pagal ICCAT taisykles galiojančių laimikio apribojimų arba kvotų pažeidimas;
- g) uždraustų žvejybos įrankių naudojimas;
- h) žvejybos laivo žymenų, atpažinties ar registracijos duomenų falsifikavimas arba tyčinis slėpimas;
- i) su pažeidimo tyrimu susijusių įrodymų slėpimas, klastojimas ar naikinimas;
- j) daugkartiniai pažeidimai, kuriuos bendrai vertinant matyti, kad visiškai nepaisoma pagal ICCAT taisykles galiojančių priemonių;
- k) įgaliotojo inspektoriaus ar stebėtojo užpuolimas, priešinimasis jam, jo bauginimas, seksualinis priekabiavimas prie jo, kišimasis į jo veiklą, kliudymas jo veiklai ar jo gaišinimas;
- l) tyčinis LSS klastojimas arba gadinimas;
- m) kitokie pažeidimai, kuriuos gali nustatyti ICCAT, kai jie įtraukiami į atnaujintą tų procedūrų redakciją ir išplatunami;
- n) žvejyba pasitelkiant lėktuvus, kuriais ieškoma žuvų;
- o) palydovinio ryšio stebėjimo sistemos veikimo trikdyimas ir (arba) LSS neturinčio laivo eksploatavimas;
- p) perkrovimo veikla nepildant perkėlimo deklaracijos;
- q) perkrovimas jūroje.

2. Jei įgaliotasis inspektorius, patekęs į žvejybos laivą ir atlikęs jame inspektavimą, nustato, kad laivo vykdoma veikla arba susidariusios aplinkybės galėtų būti laikomos 1 punkte apibrėžtu sunkiu pažeidimu, inspektavimo laivų vėliavos valstybės institucijos nedelsdamos tiesiogiai ir per ICCAT sekretoriatą apie tai praneša žvejybos laivo vėliavos valstybei. Tokiais atvejais inspektorius taip pat informuoja bet kurį to žvejybos laivo vėliavos valstybės inspektavimo laivą, kuris, žinoma, kad yra netoliese.
3. ICCAT inspektorius atliktą inspektavimą ir visus nustatytus pažeidimus registruoja žvejybos laivo žurnale.
4. Vėliavos valstybė narė užtikrina, kad po 2 punkte nurodyto inspektavimo atitinkamas žvejybos laivas nutrauktų visą žvejybos veiklą. Vėliavos valstybė narė pareikalauja, kad žvejybos laivas per 72 valandas atplauktų į jos paskirtą uostą, kuriame pradedamas tyrimas.
5. Jei nepareikalaujama, kad laivas plauktų į uostą, vėliavos valstybė narė laiku Europos Komisijai pateikia pagrįstą paaiškinimą, o Komisija persiunčia informaciją ICCAT sekretoriatui, kuris, gavęs prašymą, padaro ją prieinama kitoms susitariančiosioms šalims.

II. INSPEKTAVIMO ATLIKIMAS

6. Inspektavimą atlieka susitariančiųjų šalių paskirti inspektoriai. Įgaliotųjų vyriausybinių agentūrų pavadinimai ir kiekvieno atitinkamų vyriausybių tuo tikslu paskirto inspektoriaus vardas ir pavardė pranešami ICCAT komisijai.

7. Laivai, vykdantys tarptautines patekimo į laivą ir inspektavimo pareigas pagal šį priedą, plaukioja su specialia ICCAT komisijos patvirtinta ir ICCAT sekretoriato išduota vėliava arba gairele. Tokios paskirties laivų pavadinimai pranešami ICCAT sekretariatui, kai tai praktiškai įmanoma, prieš pradėdant inspektavimo veiklą. Informaciją apie paskirtus inspektavimo laivus ICCAT pateikia visoms KŠŠ, be kita ko, paskelbia ją slaptažodžiu apsaugotoje savo interneto svetainėje.
8. Kiekvienas inspektorius su savimi turi vėliavos valstybės institucijų išduotą šio priedo 21 punkte nurodytos formos tapatybės dokumentą.
9. Atsižvelgiant į nuostatas, dėl kurių susitarta pagal 16 punktą, su Susitariančiosios Šalies vėliava plaukiojantis laivas, kuriuo Konvencijos rajone, jo nacionalinei jurisdikcijai nepriklausančiuose vandenyse, žvejojami tunai arba tunams giminingos žuvys, turi sustoti, kai su 7 punkte nurodyta ICCAT gairele plaukiojantis laivas, kuriame yra inspektorius, atitinkamu Tarptautinio signalų sąvado signalu žvejybos laivui perduoda signalą, išskyrus atvejus, kai žvejybos laivas tuo metu vykdo žvejybos operacijas – tokiu atveju jis turi nedelsiant sustoti užbaigęs tokias operacijas. Laivo kapitonas leidžia 10 punkte nurodytai inspektavimo grupei patekti į laivą ir parūpina trapą. Kapitonas sudaro sąlygas inspektavimo grupei patikrinti įrenginius, laimikį arba žvejybos įrankius ir bet kuriuos susijusius dokumentus taip, kaip inspektorius manys esant reikalinga siekiant patikrinti, ar laikomasi inspektuojamo laivo vėliavos valstybei nustatytų galiojančių ICCAT komisijos rekomendacijų. Inspektorius taip pat gali prašyti pateikti visus paaiškinimus, kurie laikomi būtinais.
10. Inspektavimo grupės dydį nustato inspektavimo laivo vadovaujantis pareigūnas, atsižvelgdamas į atitinkamas aplinkybes. Inspektavimo grupė turi būti kuo mažesnė, kad galėtų saugiai ir patikimai įvykdyti šiame priede nustatytas pareigas.

11. Inspektorius, patekęs į laivą, pateikia 8 punkte apibūdintą tapatybės dokumentą. Inspektorius laikosi visuotinai pripažintų tarptautinių taisyklių, procedūrų ir praktikos, susijusių su inspektuojamo laivo ir jo įgulos sauga, ir kuo mažiau trukdo žvejybos veiklai ar produktų sandėliavimui, ir, kiek praktiškai įmanoma, vengia veiksmų, dėl kurių galėtų pablogėti laive esančio laimikio kokybė.

Kiekvienas inspektorius pateikia tik tokius klausimus, kurie padėtų įsitikinti, ar laikomasi atitinkamo laivo vėliavos valstybei nustatytų galiojančių ICCAT komisijos rekomendacijų. Atlikdamas inspektavimą, inspektorius žvejybos laivo kapitono gali prašyti bet kokios pagalbos, kurios gali prireikti. Inspektorius pagal ICCAT komisijos patvirtintą formą parengia inspektavimo ataskaitą. Inspektorius ataskaitą pasirašo dalyvaujant laivo kapitonui, kuris turi teisę į ataskaitą įrašyti visas pastabas, kurios, kapitono manymu, yra tinkamos, arba pasirūpinti, kad šios pastabos būtų įrašytos, ir kuris po jomis pasirašo.

12. Ataskaitos kopijos pateikiamos laivo kapitonui ir inspektavimo grupės vadovybei, kuri kopijas perduoda atitinkamoms inspektuoto laivo vėliavos valstybės institucijoms ir ICCAT komisijai. Aptikus ICCAT rekomendacijų pažeidimų, inspektorius, jei įmanoma, apie tai taip pat informuoja bet kurį žvejybos laivo vėliavos valstybės inspektavimo laivą, kuris, turimais duomenimis, yra netoliese.
13. Pasipriešinimą inspektoriui arba atsisakymą paklusti jo nurodymams inspektuojamo laivo vėliavos valstybė vertina taip pat, kaip ji vertintų tokį elgesį nacionalinio inspektoriaus atžvilgiu.

14. Inspektorius savo pareigas eina pagal šias nuostatas, laikydamasis šiame reglamente nustatytų taisyklių, tačiau inspektoriaus veiklą kontroliuoja jo nacionalinės institucijos ir jis toms institucijoms yra atskaitingas.
15. Pagal šias nuostatas susitariančiosios šalys užsienio šalių inspektorių inspektavimo, stebėjimo duomenų lapus pagal Rekomendaciją 94-09 ir dokumentų patikrinimo ataskaitas vertina ir imasi su jais susijusių veiksmų laikydamosi tų pačių nacionalinės teisės aktų kaip nacionalinių inspektorių pateiktų ataskaitų atžvilgiu. Šio punkto nuostatomis Susitariančioji Šalis neįpareigojama užsienio šalies inspektoriaus ataskaitai suteikti svaresnę įrodomąją galią nei ji turėtų inspektoriaus šalyje. Susitariančiosios šalys bendradarbiauja, kad palengvintų teismines ar kitas procedūras, kurios vykdomos remiantis inspektoriaus parengta ataskaita pagal šias nuostatas.
16. a) Kasmet ne vėliau kaip vasario 15 d. susitariančiosios šalys ICCAT komisiją informuoja apie savo preliminarinius planus, kuriuose numatoma tais kalendoriniais metais pagal šį reglamentą vykdytina inspektavimo veikla, o ICCAT komisija susitariančiosioms šalims gali pateikti pasiūlymų dėl nacionalinių šios srities operacijų koordinavimo, įskaitant inspektorių ir laivų, kuriuose yra inspektorių, skaičių.
- b) Šiame reglamente nustatytų nuostatų laikosi ir dalyvavimo planus įgyvendina visos susitariančiosios šalys, nebent jos susitaria kitaip; apie tokį susitarimą pranešama ICCAT komisijai. Tačiau bet kurios dvi susitariančiosios šalys sustabdo sistemos įgyvendinimą, jeigu kuri nors iš jų apie tai pranešė ICCAT komisijai, dar nesudarius tokio susitarimo.

17. a) Žvejybos įrankiai tikrinami laikantis taisyklių, galiojančių parajonyje, kuriame atliekamas inspektavimas. Inspektavimo ataskaitoje inspektorius nurodo parajonį, kuriame atliktas inspektavimas, ir apibūdina visus nustatytus pažeidimus.

b) Inspektorius turi įgaliojimus tikrinti visus naudojamus arba laive esančius žvejybos įrankius.
18. Inspektorius visus patikrintus žvejybos įrankius, kurie atrodo neatitinkantys atitinkamo laivo vėliavos valstybei taikomų galiojančių ICCAT komisijos rekomendacijų, paženklina ICCAT komisijos patvirtintu atpažinties ženklu ir šį faktą užregistruoja inspektavimo ataskaitoje.
19. Inspektoriui žvejybos įrankius, įrenginius, dokumentus ir visus kitus elementus, kurie, jo manymu, būtini, leidžiama fotografuoti taip, kad būtų matomi tie požymiai, kurie, inspektoriaus nuomone, neatitinka galiojančių taisyklių; tokiu atveju nufotografuoti objektai išvardijami ataskaitoje, o nuotraukų kopijos pridedamos prie ataskaitos kopijos, kuri siunčiama vėliavos valstybei.
20. Siekdamas nustatyti, ar laikomasi ICCAT rekomendacijų, inspektorius prireikus tikrina visą laive esantį laimikį.
21. Inspektorių tapatybės kortelės pavyzdys:

INTERNATIONAL COMMISSION FOR THE CONSERVATION OF ATLANTIC TUNA  ICCAT Inspector Identity Card Contracting Party: Inspector Name: Card n°: Issue Date: Valid five years Photograph	 ICCAT The holder of this document is an ICCAT inspector duly appointed under the terms of the Scheme of Joint International Inspection and Surveillance of the International Commission for the Conservation of the Atlantic Tuna and has the authority to act under the provision of the ICCAT Control and Enforcement measures. ICCAT Executive Secretary Issuing Authority Inspector
--	---

IX PRIEDAS

Būtiniausi vaizdo įrašymo procedūrų standartai

Perkėlimo operacijos

1. Elektroninė laikmena su vaizdo įrašo originalu turi būti pateikiama ICCAT regioniniam stebėtojiui kuo greičiau pabaigus perkėlimo operaciją, o jis nedelsdamas turi ją pažymėti savo inicialais, kad būtų išvengta bet kokio tolesnio manipuliavimo.
2. Įrašo originalas turi būti laikomas žūklės laive arba saugomas žuvininkystės ūkio ar gaudyklės operatoriaus, kai tikslinga, visą leidimo galiojimo laikotarpį.
3. Turi būti įrašomi du vienodi vaizdo įrašo egzemplioriai. Vienas egzempliorius turi būti perduodamas gaubiamaisiais tinklais žvejojančiame laive esančiam ICCAT regioniniam stebėtojiui, o kitas – vilkike esančiam nacionaliniam stebėtojiui; pastarasis egzempliorius turi būti pateikiamas kartu su perkėlimo deklaracija ir su ja susijusiu laimikiu. Nacionaliniams stebėtojams ta tvarka taikoma tik perkėlimo iš vieno vilkiko į kitą atveju.
4. Kiekvieno vaizdo įrašo pradžioje ir (arba) pabaigoje turi būti parodomas ICCAT perkėlimo leidimo numeris.
5. Kiekviename vaizdo įraše turi būti nuolat rodomas įrašo laikas ir data.
6. Prieš pradėdant perkėlimą, vaizdo įraše turi būti parodomas tinklo ir (arba) angos atidarymo ir uždarymo momentas, taip pat filmuota medžiaga, iš kurios matyti, ar varžose, iš kurių perkeliama, ir varžose, į kurias perkeliama, jau esama paprastųjų tunų.

7. Vaizdo įrašas turi būti ištisinis, be pertrūkių ir iškirpimų, jame turi būti matoma visa perkėlimo operacija.
8. Vaizdo įrašas turi būti pakankamai kokybiškas, kad būtų galima apytikriai įvertinti perkeliamų paprastųjų tunų skaičių.
9. Jei vaizdo įrašas yra nepakankamai kokybiškas, kad būtų galima apytikriai įvertinti perkeliamų paprastųjų tunų skaičių, kontrolės institucijos turi reikalauti atlikti naują perkėlimo operaciją. Per naują perkėlimo operaciją visi paprastieji tunai, esantys varžoje, į kurią jie buvo perkelti, turi būti perkelti į kitą varžą, kuri turi būti tuščia.

Perkėlimo į varžas operacijos

1. Elektroninė laikmena su vaizdo įrašo originalu turi būti pateikiama ICCAT regioniniam stebėtojų kuo greičiau pabaigus perkėlimo į varžas operaciją, o jis nedelsdamas turi ją pažymėti savo inicialais, kad būtų išvengta bet kokio tolesnio manipuliavimo.
2. Įrašo originalas turi būti laikomas žuvininkystės ūkyje, jei taikoma, visą leidimo galiojimo laikotarpį.
3. Turi būti įrašomi du vienodi vaizdo įrašo egzemplioriai. Vienas egzempliorius turi būti perduodamas žuvininkystės ūkyje esančiam ICCAT regioniniam stebėtojų.
4. Kiekvieno vaizdo įrašo pradžioje ir (arba) pabaigoje turi būti parodomas ICCAT perkėlimo į varžas leidimo numeris.
5. Kiekviename vaizdo įrašė turi būti nuolat rodomas įrašo laikas ir data.

6. Prieš pradedant perkėlimą į varžas, vaizdo įrašė turi būti parodomas tinklo ir (arba) angos atidarymo ir uždarymo momentas, taip pat tai, ar varžose, iš kurių perkeliama, ir varžose, į kurias perkeliama, jau esama paprastųjų tunų.
 7. Vaizdo įrašas turi būti ištisinis, be pertrūkių ir iškirpimų, jame turi būti matoma visa perkėlimo į varžas operacija.
 8. Vaizdo įrašas turi būti pakankamai kokybiškas, kad būtų galima apytikriai įvertinti perkeliamų paprastųjų tunų skaičių.
 9. Jei vaizdo įrašas yra nepakankamai kokybiškas, kad būtų galima apytikriai įvertinti perkeliamų paprastųjų tunų skaičių, kontrolės institucijos turi reikalauti atlikti naują perkėlimo į varžas operaciją. Per naują perkėlimo į varžas operaciją visi paprastieji tunai, esantys žuvininkystės ūkio varžoje, į kurią jie buvo perkelti, turi būti perkelti į kitą žuvininkystės ūkio varžą, kuri turi būti tuščia.
-

X PRIEDAS

46 straipsnio 2–7 dalyse ir 47 straipsnio 1 dalyje nurodytoms programoms ir ataskaitų teikimo pareigoms taikomi standartai ir procedūros

A. Stereoskopinių kamerų sistemų naudojimas

Vykdamas perkėlimo į varžas operacijas stereoskopinių kamerų sistemos turi būti naudojamos, kaip reikalaujama pagal šio reglamento 46 straipsnį, laikantis šių sąlygų:

1. gyvų žuvų imčių ėmimo intensyvumas turi būti ne mažesnis kaip 20 % į varžas perkeliama žuvų kiekio. Kai techniškai įmanoma, gyvų žuvų imtys turi būti imamos nuosekliai ir turi būti matuojama kas penkta žuvis; tokią imtį turi sudaryti žuvys, išmatuotos 2–8 m atstumu nuo kameros;
2. perkėlimo angos tarp varžos, iš kurios perkeliama, ir varžos, į kurią perkeliama, plotis ir aukštis turi būti yra ne didesni kaip 10 metrų;
3. jei matuojant žuvų ilgį esama įvairiarūšio pasiskirstymo (dvi skirtingo dydžio kohortos arba daugiau tokių kohortų), tai pačiai perkėlimo į varžas operacijai galima naudoti daugiau nei vieną perskaičiavimo algoritmą; ilgį nuo viršutinės žiaunos galo iki uodegos peleko išsiskyrimo perskaičiuojant į bendrą svorį naudojamas (-i) naujausias (-i) NMTSK nustatytas (-i) algoritmas (-ai), atsižvelgiant į per perkėlimo į varžas operaciją išmatuotos žuvies dydžio kategoriją;
4. stereoskopinio ilgio matavimo rezultatai turi būti patvirtinami prieš kiekvieną perkėlimo į varžas operaciją naudojant mastelinį matuoklį 2–8 metrų atstumu;
5. perduodant stereoskopinės programos rezultatus, informacijoje turi būti nurodoma paklaida, kurią lemia stereoskopinių kamerų sistemos techninės specifikacijos, kuri neviršija $\pm 5\%$ intervalo;

6. stereoskopinės programos rezultatų ataskaitoje turi būti pateikiama išsami informacija apie visas pirmiau minėtas technines specifikacijas, įskaitant imčių ėmimo intensyvumą, imčių ėmimo metodiką, atstumą nuo kameros, perkėlimo angos matmenis ir algoritmus (ilgio ir svorio santykį). NMTSK peržiūri tas specifikacijas ir prireikus teikia rekomendacijas jas pakeisti;
 7. tais atvejais, kai stereoskopine kamera filmuota medžiaga yra nepakankamai kokybiška, kad būtų galima apytikriai įvertinti į varžas perkeliamų paprastųjų tunų svorį, už žūklės laivą, gaudyklę arba žuvininkystės ūkį atsakingos valstybės narės institucijos turi reikalauti atlikti naują perkėlimo į varžas operaciją.
- B. Programų rezultatų pateikimas ir naudojimas
1. Sprendimai dėl laimikio ataskaitos ir rezultatų, gautų taikant stereoskopinės sistemos programą, skirtumų priimami atsižvelgiant į jungtinę žvejybos operaciją arba į visą gaudyklėmis sužvejotą laimikį, jei laimikis, sužvejotas per jungtinę žvejybos operaciją ir gaudyklėmis, yra skirtas žuvininkystės ūkiui, kuris susijęs su viena KSŠ ir (arba) valstybe nare. Sprendimai dėl laimikio ataskaitos ir rezultatų, gautų taikant stereoskopinės sistemos programą, skirtumų priimami atsižvelgiant į perkėlimo į varžas operacijas, jei jungtinėje žvejybos operacijoje dalyvauja daugiau nei viena KSŠ ir (arba) valstybė narė, išskyrus atvejus, kai visų jungtinėje žvejybos operacijoje dalyvaujančių žūklės laivų vėliavos KSŠ ir (arba) valstybių narių institucijos susitaria kitaip.

2. Už žuvininkystės ūkį atsakinga valstybė narė pateikia už žūklės laivą arba gaudyklę atsakingai valstybei narei ar KSS ir Komisijai ataskaitą, įskaitant šiuos dokumentus:
- a) techninę stereoskopinės sistemos ataskaitą, kurioje pateikiama:
 - bendra informacija: žuvų rūšys, vieta, varža, data ir algoritmas,
 - statistiniai dydžio duomenys: vidutinis, mažiausias ir didžiausias svoris ir ilgis, kontrolei atrinktų žuvų skaičius, pasiskirstymas pagal svorį ir dydį;
 - b) išsamius programos rezultatus, nurodant kiekvienos kontrolei atrinktos žuvies dydį ir svorį;
 - c) perkėlimo į varžas ataskaitą, kurioje nurodoma:
 - bendra informacija apie operaciją: perkėlimo į varžas operacijos numeris, žuvininkystės ūkio pavadinimas, varžos numeris, TKD numeris, ICCAT perkėlimo deklaracijos (ITD) numeris, žūklės laivo arba gaudyklės pavadinimas ir vėliavos valstybė, vilkiko pavadinimas ir vėliavos valstybė, stereoskopinių kamerų sistemos panaudojimo data ir rinkmenos su filmuota medžiaga pavadinimas,
 - ilgio perskaičiavimo į svorį algoritmas,
 - TKD deklaruotų ir stereoskopinių kamerų sistema užfiksuotų žuvų skaičiaus, vidutinio svorio ir bendro svorio palyginimas (skirtumui apskaičiuoti naudojama formulė: (stereoskopinės sistemos rezultatai – TKD duomenys) / stereoskopinės sistemos rezultatai * 100),

- sistemos paklaida,
- jei perkėlimo į varžas ataskaitos susijusios su jungtine žvejybos operacija ir (arba) gaudyklėmis, paskutinėje perkėlimo į varžas ataskaitoje taip pat pateikiama visų ankstesnių perkėlimo į varžas ataskaitų informacijos santrauka.

3. Gavusios perkėlimo į varžas ataskaitą, žūklės laivo arba gaudyklės valstybės narės institucijos imasi visų būtinų priemonių atsižvelgdamos į šias aplinkybes:

- a) jei bendras svoris, kurį žūklės laivas arba gaudyklė deklaravo TKD, patenka į stereoskopinės sistemos rezultatų intervalą:
 - žuvų paleisti į jūrą nereikalaujama,
 - pataisomas TKD nurodytas žuvų skaičius (pagal žuvų skaičių, nustatytą naudojant kontrolės kameras ar kitus alternatyvius metodus), ir vidutinis svoris, o bendras svoris netaisomas;
- b) jei bendras svoris, kurį žūklės laivas arba gaudyklė deklaravo TKD, yra mažesnis už mažiausią stereoskopinės sistemos rezultatų intervalo skaičių:
 - remiantis mažiausiu stereoskopinės sistemos rezultatų intervalo skaičiumi, nurodoma paleisti į jūrą tam tikrą skaičių žuvų,
 - žuvų paleidimo į jūrą operacijos atliekamos 34 straipsnio 2 dalyje ir XI priede nustatyta tvarka,
 - atlikus žuvų paleidimo į jūrą operacijas, pataisomas TKD nurodytas žuvų skaičius (pagal žuvų skaičių, nustatytą naudojant kontrolės kameras, iš kurio atimamas paleistų žuvų skaičius) ir vidutinis svoris, o bendras svoris netaisomas;

c) jei bendras paprastųjų tunų svoris, kurį žūklės laivas arba gaudyklė deklaravo TKD, yra didesnis už didžiausią stereoskopinės sistemos rezultatų intervalo skaičių:

- žuvų paleisti į jūrą nereikalaujama,
- atitinkamai pataisomas TKD nurodytas bendras žuvų svoris (pagal stereoskopinės sistemos rezultatų intervalo didžiausią skaičių), žuvų skaičius (pagal kontrolės kamerų rezultatus) ir vidutinis svoris.

4. Jei atliekamas koks nors atitinkamas TKD pakeitimas, 2 skirsnyje įrašytos vertės (skaičius ir svoris) turi atitikti 6 skirsnio vertes, o 3, 4 ir 6 skirsnių vertės neturi viršyti 2 skirsnio verčių.
5. Jei atskirose visų jungtinės žvejybos operacijos ir (arba) gaudyklių perkėlimo į varžas ataskaitose nustatyti skirtumai kompensuojami (nepriklausomai nuo to, ar reikalaujama žuvis paleisti į jūrą), visi atitinkami TKD pataisomi remiantis mažiausiu stereoskopinių sistemų rezultatų intervalu. TKD, susiję su į jūrą paleistų paprastųjų tunų kiekiais, taip pat pataisomi taip, kad atspindėtų paleistų žuvų svorį ir (arba) skaičių. TKD, susiję su paprastaisiais tunais, kurie nebuvo paleisti į jūrą, tačiau kurių atveju stereoskopinių sistemų arba alternatyvių metodų taikymo rezultatai skiriasi nuo praneštų sužvejetų arba perkeltų kiekių, taip pat pakeičiami siekiant atspindėti tuos skirtumus.

TKD, susiję su laimikiu, kurio dalis buvo paleista į jūrą, taip pat pataisomi taip, kad atspindėtų paleistų žuvų svorį ir (arba) skaičių.

XI PRIEDAS

Žuvų paleidimo į jūrą protokolas

1. Paprastųjų tunų paleidimas iš auginimo varžų į jūrą turi būti filmuojamas vaizdo kamera ir jį turi stebėti ICCAT regioninis stebėtojas, kuris turi parengti ataskaitą ir pateikti ją kartu su vaizdo įrašais ICCAT sekretoriatui.
2. Kai nurodoma paleisti žuvis į jūrą, žuvininkystės ūkio operatorius turi prašyti atsiųsti ICCAT regioninį stebėtoją.
3. Paprastųjų tunų paleidimą iš transportavimo varžų ar gaudyklių į jūrą turi stebėti už vilkiką ar gaudyklę atsakingos valstybės narės nacionalinis stebėtojas, kuris turi parengti ataskaitą ir pateikti ją atsakingos valstybės narės kontrolės institucijoms.
4. Prieš pradėdant žuvų paleidimo į jūrą operaciją, valstybės narės kontrolės institucijos gali nurodyti atlikti kontrolinį perkėlimą naudojant standartines ir (arba) stereoskopines kameras, kad būtų apytikriai įvertintas žuvų, kurios turi būti paleistos, skaičius ir svoris.
5. Valstybės narės institucijos gali įgyvendinti bet kurias papildomas priemones, kurios, jų nuomone, yra būtinos siekiant užtikrinti, kad žuvų paleidimo į jūrą operacijos būtų atliekamos tinkamiausiu metu ir tinkamiausioje vietoje siekiant padidinti tikimybę, kad žuvis prisijungs prie savo išteklių. Veiklos vykdytojas atsako už žuvų išgyvenimą tol, kol įvykdoma žuvų paleidimo į jūrą operacija. Tos žuvų paleidimo į jūrą operacijos turi būti įvykdomos per tris savaites nuo žuvų perkėlimo į varžas operacijų užbaigimo.
6. Užbaigus žuvų surinkimo operacijas, žuvininkystės ūkyje likusios žuvis, kurios nėra įtrauktos į TKD, turi būti paleistos į jūrą 34 straipsnio 2 dalyje ir šiame priede nustatyta tvarka.

XII PRIEDAS

Negyvų žuvų tvarkymas

Per gaubiamaisiais tinklais žvejojančių laivų žvejojimo operacijas tinkle rastų negyvų žuvų kiekiai turi būti registruojami žvejojimo laivo žurnale ir atitinkamai išskaičiuojami iš valstybės narės kvotos.

Negyvų žuvų registravimas ir tvarkymas per pirmąjį perkėlimą

- 1) TKD vilkiko operatoriui turi būti pateikiamas užpildžius 2 skirsnį (Bendrasis laimikis), 3 skirsnį (Prekyba gyvomis žuvimis) ir 4 skirsnį (Perkėlimas, įskaitant nugaišusias žuvis).

Bendri 3 ir 4 skirsniuose nurodyti kiekiai turi atitikti 2 skirsnyje nurodytus kiekius. Pagal šio reglamento nuostatas TKD turi būti pateikiamas kartu su ICCAT perkėlimo deklaracijos (ITD) originalu. ITD nurodyti (perkeltų gyvų žuvų) kiekiai turi atitikti kiekius, nurodytus atitinkamo TKD 3 skirsnyje.

- 2) TKD dalis, kurią sudaro 8 skirsnis (Prekybos informacija), turi būti užpildoma ir pateikiama pagalbinio laivo, kuriuo negyvi paprastieji tunai transportuojami į krantą, operatoriui (arba paliekama žūklės laive, jei žuvys iškraunamos tiesiai į krantą). Negyvos žuvys ir atitinkama TKD dalis turi būti pateikiamos kartu su ITD kopija.
- 3) Negyvų žuvų kiekiai turi būti registruojami laimikį sužvejojusio žūklės laivo TKD, o jungtinės žvejojimo operacijos atveju – jungtinėje žvejojimo operacijoje dalyvaujančių žūklės laivų arba su kitos valstybės vėliava plaukiojančio laivo TKD.

XIII PRIEDAS

Atitikties lentelė

Reglamentas (EB) Nr. 302/2009	Šis reglamentas
1 straipsnis	1 ir 2 straipsniai
2 straipsnis	3 straipsnis
3 straipsnis	4 straipsnis
4 straipsnio 1 dalis	5 straipsnio 1 dalis
4 straipsnio 2 dalis	6 straipsnio 1 dalies a punktas
4 straipsnio 3 ir 5 dalys	7 straipsnis
4 straipsnio 4 dalies antra pastraipa	6 straipsnio 1 dalies a punktas ir 6 straipsnio 2 dalis
4 straipsnio 6 dalies a ir b punktai bei antra pastraipa	54 straipsnis
4 straipsnio 6 dalies trečia pastraipa	20 straipsnio 2 dalis
4 straipsnio 7–12 dalys	–
4 straipsnio 13 dalis	5 straipsnio 3 dalis
4 straipsnio 15 dalis	17 straipsnis
5 straipsnio 1 dalis	6 straipsnio 1 dalies b punktas
5 straipsnio 2–6 dalys	9 straipsnio 1–6 dalys
5 straipsnio 7 bei 8 dalys ir 9 dalies pirma pastraipa	–
5 straipsnio 9 dalies antra pastraipa	6 straipsnio 2 dalis
6 straipsnis	10 straipsnis
7 straipsnis	11 ir 12 straipsniai
8 straipsnis	17 straipsnis
9 straipsnio 1 ir 2 dalys	14 straipsnio 1 ir 2 dalys
9 straipsnio 3, 4, 5 ir 7–10 dalys	I priedas
9 straipsnio 6 dalis	–
9 straipsnio 11 dalis	14 straipsnio 3 dalis
9 straipsnio 12–15 dalys	15 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 302/2009	Šis reglamentas
10 straipsnis	–
11 straipsnis	16 straipsnio 2, 3 ir 5 dalys
12 straipsnio 1–4 dalys	19 straipsnis
12 straipsnio 5 dalis	–
13 straipsnio 1, 2 ir 3 dalys	19 straipsnis
13 straipsnio 4 dalis	–
14 straipsnio 1, 2, 3 ir 5 dalys	20 straipsnis
14 straipsnio 4 dalis	22 straipsnio 1 dalis
15 straipsnis	23 straipsnis
16 straipsnis	29 straipsnio 1, 3 ir 4 dalys
17 straipsnis	30 straipsnis
18 straipsnio 1 dalis	25 straipsnis
18 straipsnio 2 dalis	II priedas
19 straipsnis	24 straipsnio 1, 2 ir 3 dalys
20 straipsnio 1 ir 2 dalys	26 straipsnio 1, 2 ir 3 dalys
20 straipsnio 3 ir 4 dalys	27 straipsnis
21 straipsnis	31 straipsnio 1–4 ir 6 dalys
22 straipsnio 1 dalis ir 2 dalies pirma pastraipa	33 straipsnio 1, 3 ir 5 dalys
22 straipsnio 2 dalies antra pastraipa	34 straipsnio 1 dalis
22 straipsnio 3 dalis	34 straipsnio 2 dalis
22 straipsnio 4 dalis	38 straipsnio 1, 2 ir 3 dalys
22 straipsnio 5 dalis	II priedas
22 straipsnio 6 dalis	33 straipsnio 6 dalis
22 straipsnio 7 dalis	35 straipsnio 1 dalis ir IX priedas
22 straipsnio 8 dalis ir 9 dalies pirma pastraipa	36 straipsnis
22 straipsnio 9 dalies antra pastraipa	–
22 straipsnio 10 dalis	39 straipsnis
23 straipsnis	32 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 302/2009	Šis reglamentas
24 straipsnio 1 dalis	47 straipsnio 1 dalis
24 straipsnio 2, 4 ir 6 dalys	40 straipsnio 2–5 dalys
24 straipsnio 3 dalis	41 straipsnio 1 ir 2 dalys
24 straipsnio 5 dalis	42 straipsnis
24 straipsnio 7 dalis	44 straipsnio 1 dalis ir IX priedas
24 straipsnio 8 dalies pirma pastraipa	45 straipsnio 1 ir 2 dalys
24 straipsnio 9 dalis	–
24 straipsnio 10 dalis	48 straipsnis
24a straipsnis	X priedas
25 straipsnis	49 straipsnis
26 straipsnio 1 dalis	26 straipsnio 4 dalis
26 straipsnio 2 dalis	27 straipsnio 1 dalis
26 straipsnio 3 dalis	26 straipsnio 5 dalis
27 straipsnio 1 dalis	31 straipsnio 5 dalis
27 straipsnio 2 dalis	41 straipsnis
27 straipsnio 3 dalis	3 straipsnio 24 punktas
28 straipsnis	55 straipsnis
29 straipsnis	52 straipsnis
30 straipsnis	50 straipsnis
31 straipsnio 1 dalis ir 2 dalies a, b, c ir h punktai	51 straipsnio 2–6 dalys
31 straipsnio 2 dalies d–g punktai	VII priedas
31 straipsnio 3 ir 4 dalys	VII priedas
32 straipsnis	35 straipsnio 2, 3 ir 4 dalys
	44 straipsnio 2, 3 ir 4 dalys
33 straipsnis	–
33a straipsnis	53 straipsnis
34 straipsnis	56 straipsnis
35 straipsnis	–
36 straipsnis	–

Reglamentas (EB) Nr. 302/2009	Šis reglamentas
37 straipsnis	57 straipsnis
38 straipsnis	58 straipsnis
38a straipsnis	59 straipsnio 1 ir 2 dalys
39 straipsnis	60 straipsnis
40 straipsnis	–
41 straipsnis	61 straipsnis